



TRIBUNALE FEDERALE



TRIBUNALE PENALE FEDERALE



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

# RAPPORTO DI GESTIONE

---

# 2019

## **RAPPORTO DI GESTIONE 2019**

<b>I. Tribunale federale</b>	<b>2</b>
<b>II. Tribunale penale federale</b>	<b>32</b>
<b>III. Tribunale amministrativo federale</b>	<b>56</b>
<b>IV. Tribunale federale dei brevetti</b>	<b>80</b>

# L'essenziale in breve

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha registrato 7884 casi in entrata (anno precedente: 7798) e ne ha trattati 7937 (anno precedente: 8041), circostanza che gli ha permesso di far fronte al carico di lavoro costantemente elevato. Sei giudici federali (su 38) si sono dimessi o hanno lasciato la funzione per raggiunti limiti d'età. La durata media dei procedimenti è stata di 140 giorni (anno precedente: 145).

Il Tribunale federale ha partecipato ai lavori legislativi sulla revisione della legge sul Tribunale federale. Nell'ambito della procedura di consultazione sulla revisione del codice di procedura civile, il Tribunale federale ha ribadito le sue riserve costituzionali sull'ammissibilità dell'inglese come lingua di redazione degli atti impiegati nei procedimenti civili dinanzi al Tribunale federale. Durante i lavori di preparazione della legge federale sulla comunicazione elettronica con i tribunali e le autorità, il Tribunale federale e l'Ufficio federale di giustizia (UFG) si sono trovati in disaccordo circa l'autorità competente nell'emanare le disposizioni d'esecuzione. Il Tribunale federale ritiene che tale competenza gli debba essere delegata e ha interpellato a tal riguardo il Consiglio federale.

Il Tribunale federale ha deciso di ottimizzare la strategia del personale.

Nel settore dell'informatica sono stati sviluppati i due progetti interni al Tribunale federale per la digitalizzazione integrale degli incarti giudiziari (eDossier) e per l'introduzione dell'incarto senza supporti cartacei nell'amministrazione del tribunale (GEVER).



## TRIBUNALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>6</b>
Composizione del tribunale	6
Organizzazione del tribunale	8
Volume degli affari	8
Consultazioni, pareri e rapporti	9
Coordinamento della giurisprudenza	10
Amministrazione del tribunale	11
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi	13
Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione	14
Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)	14
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>16</b>
Seconda Corte di diritto civile	16
<b>3. Statistiche</b>	<b>18</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE 2019**

Signora presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2019,  
conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,  
l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il presidente: Ulrich Meyer  
Il segretario generale: Paul Tschümperlin

Losanna, 20 febbraio 2020

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille

#### Commissione amministrativa

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille  
 Membro: Yves Donzallaz

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Christina Kiss, presidente della I Corte di diritto civile  
 Membri: Hans Georg Seiler, presidente della II Corte di diritto pubblico  
 Brigitte Pfiffner, presidente della II Corte di diritto sociale  
 Marcel Maillard, presidente della I Corte di diritto sociale  
 Christian Herrmann, presidente della II Corte di diritto civile  
 Christian Denys, presidente della Corte di diritto penale  
 François Chaix, presidente della I Corte di diritto pubblico

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin  
 Sostituto: Jacques Bühler

### Corti

#### Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: François Chaix  
 Membri: Thomas Merkli  
 Peter Karlen (fino al 30.6.2019)  
 Jean Fonjallaz  
 Lorenz Kneubühler  
 Stephan Haag (dal 1.7.2019)  
 Giuseppe Muschietti

#### Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Hans Georg Seiler  
 Membri: Andreas Zünd  
 Florence Aubry Girardin  
 Yves Donzallaz  
 Thomas Stadelmann  
 Stephan Haag (fino al 30.6.2019)  
 Julia Hänni (dal 15.8.2019)

**Prima Corte di diritto civile**

Presidente: Christina Kiss  
 Membri: Kathrin Klett  
 Fabienne Hohl  
 Martha Niquille  
 Marie-Chantal May Canellas

**Seconda Corte di diritto civile**

Presidente: Christian Herrmann  
 Membri: Elisabeth Escher  
 Luca Marazzi  
 Nicolas von Werdt  
 Felix Schöbi  
 Grégory Bovey

**Corte di diritto penale**

Presidente: Christian Denys  
 Membri: Laura Jacquemoud-Rossari  
 Niklaus Oberholzer  
 Yves Rüedi  
 Monique Jametti

**Prima Corte di diritto sociale**

Presidente: Marcel Maillard  
 Membri: Jean-Maurice Frésard (fino al 30.6.2019)  
 Alexia Heine  
 Martin Wirthlin  
 Daniela Viscione  
 Bernard Abrecht (dal 19.8.2019)

**Seconda Corte di diritto sociale**

Presidente: Brigitte Pfiffner  
 Membri: Ulrich Meyer  
 Lucrezia Glanzmann  
 Francesco Parrino  
 Margit Moser-Szeless

**Commissione di ricorso**

Presidente: Luca Marazzi  
 Membri: Florence Aubry Girardin  
 Alexia Heine

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del tribunale è stata assunta da *Ulrich Meyer*; la vicepresidenza è stata garantita da *Martha Niquille*.

I giudici federali *Peter Karlen* e *Jean-Maurice Frésard* si sono ritirati alla fine di giugno. Per sostituirli, il 19 giugno l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Julia Hänni* (di Neuenegg/BE), professore assistente di diritto pubblico all'Università di Lucerna, e *Bernard Abrecht* (di Vevey/VD e Lengnau/BE), giudice al Tribunale cantonale del Cantone di Vaud e giudice supplente al Tribunale federale.

I giudici federali *Thomas Merkli*, *Brigitte Pfiffner*, *Kathrin Klett* e *Niklaus Oberholzer* si sono ritirati alla fine dell'anno, i primi due per raggiunti limiti d'età. Per sostituirli, il 25 settembre l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Thomas Müller* (di Aeschi/BE), presidente del Tribunale amministrativo del Cantone di Berna, *Michael Beusch* (di Zurigo e Buchs/SG), giudice presso il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale militare di casazione nonché giudice supplente al Tribunale amministrativo del Cantone di Zurigo, *Beatrice van de Graaf* (di Svitto), presidente del Tribunale distrettuale di Svitto e giudice supplente al Tribunale federale, nonché *Sonja Koch* (di Uezwil/AG e Möriken-Wildegg/AG), presidente del Tribunale regionale del Giura bernese-Seeland e giudice supplente al Tribunale cantonale di Berna e al Tribunale federale.

Il 18 dicembre l'Assemblea federale plenaria ha inoltre eletto quali giudici federali supplenti *Yann Hofmann* (di Schüpfen/BE), giudice presso il Tribunale cantonale di Friburgo e vicepresidente della Commissione federale di stima del 5° circondario, nonché *Sarah Bechaalany* (di La Brillaz/FR), avvocato, in sostituzione rispettivamente di *Andreas Brunner*, ritiratosi alla fine del 2019 per raggiunti limiti d'età, e di *Bernard Abrecht*.

Il tribunale ha inoltre assunto definitivamente quali cancellieri: *Pascal Baur*, *Matthias Gross*, *Christoph Reut*, *Martin Businger*, *Moritz Seiler*, *Arthur Brunner*, *Christian Stähle*, *Olivier Carruzzo*, *Marco Zollinger*, *Jacqueline Dambeck*, *Beat König* e *Hector Rastorfer*. Il 1° settembre *Caroline Brunner* ha assunto la carica di aggiunta del Segretario generale.

## Organizzazione del tribunale

Nel 2019 l'organizzazione del tribunale è rimasta immutata. La Corte plenaria si è autocostituita con decisioni del 1° luglio e del 4 novembre.

## Volume degli affari

Le *statistiche* (pag. 18 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che, rispetto all'anno precedente, i *casi in entrata* sono aumentati di 86 unità, passando cioè da 7798 a 7884.

Il tribunale ha evaso 7937 casi (anno precedente: 8041), ossia 104 casi in meno del 2018 (pari allo 0,01%). I casi evasi hanno tuttavia superato di 53 unità il numero dei casi in entrata. Il tribunale ha deliberato pubblicamente in 46 casi conformemente all'art. 58 cpv. 1 LTF (anno precedente: 48) e ha riportato complessivamente 2710 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2763), il che equivale a una media di 387 casi pendenti per corte (anno precedente: 394).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>	<b>1370</b>	<b>1281</b>
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>	<b>1193</b>	<b>1298</b>
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		
<b>Prima Corte di diritto civile</b>	<b>725</b>	<b>756</b>
Diritto delle obbligazioni, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>	<b>1321</b>	<b>1263</b>
CC e LEF		
<b>Corte di diritto penale</b>	<b>1519</b>	<b>1515</b>
Diritto penale (incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento)		
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>	<b>874</b>	<b>921</b>
Al, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>	<b>877</b>	<b>899</b>
Al, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
<b>Altre istanze</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
<b>Totale</b>	<b>7884</b>	<b>7937</b>

Come nei due anni precedenti, nel 2019 il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è stato molto elevato. Il numero dei casi in entrata e di quelli evasi è rimasto stabile. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di circa 600 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla LTF, in tale anno si contavano infatti 7293 ricorsi, contro i 7884 dell'anno in rassegna. Alla luce di queste cifre, si può affermare che lo scopo della legge del 2007 sul Tribunale federale, ossia l'alleggerimento del carico di lavoro, non è stato raggiun-

to. I casi in entrata restano anzi particolarmente numerosi, soprattutto nella Corte di diritto penale, nella Seconda Corte di diritto civile e nelle due Corti di diritto pubblico.

Grazie al grande impegno del tribunale, come nel 2018, i *casi evasi* hanno leggermente superato quelli in entrata (quoziente di evasione del 101%). I casi pendenti sono diminuiti di 53 unità. Tale riduzione è da attribuirsi ai risultati ottenuti nella Seconda Corte di diritto pubblico, nella Prima Corte di diritto civile e nelle due Corti di diritto sociale. Nella Prima Corte di diritto pubblico, nella Seconda Corte di diritto civile e, un po' meno, anche nella Corte di diritto penale, invece, il numero di casi evasi non ha potuto tenere il passo con l'ondata di casi in entrata. In un'ottica quantitativa, il Tribunale federale si trova nel complesso in una situazione critica. Il tour de force degli ultimi due anni, realizzato grazie alla mobilitazione di tutte le risorse, non può realisticamente essere ripetuto ogni anno. La pressione costante, inoltre, mina soprattutto la qualità della motivazione delle sentenze. Per questa ragione, una revisione della LTF allo scopo di alleviare il carico di lavoro del Tribunale federale resta una necessità precipua di uno Stato di diritto.

In 545 casi il tribunale ha giudicato in una composizione di cinque giudici, in 4659 casi in una composizione di tre giudici e in 2733 nella composizione di un giudice unico.

Il tribunale ha trattato 411 *ricorsi sussidiari in materia costituzionale* presentati con istanza separata rispetto al ricorso ordinario (anno precedente: 358). Di questi, 15 (anno precedente: 14) sono stati accolti in parte o completamente, per una quota pari soltanto al 3,6% rispetto al 14,7% di ricorsi accolti nel quadro di tutti i procedimenti.

Il tribunale è riuscito a venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli. La *durata media* dei *procedimenti* è diminuita leggermente (140 giorni rispetto ai 145 dell'anno precedente). Alla fine del 2019, i casi pendenti da oltre due anni erano 50.

## Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in 15 *procedure di consultazione* riguardanti progetti di leggi e di ordinanze oppure *interventi parlamentari* (anno precedente: 11). Il tribunale si è espresso in quattro casi (anno precedente: 4).

Nella seconda consultazione degli uffici sulla revisione del codice di procedura civile (CPC), il Tribunale federale

si è opposto fermamente all'introduzione dell'inglese come lingua dei procedimenti dinanzi al tribunale stesso, il che contrasterebbe tra l'altro con quanto sancito nella Costituzione federale (art. 70 cpv. 1 Cost.). L'Ufficio federale di giustizia ha infine rinunciato su questo punto. Il Tribunale federale ha inoltre mantenuto le sue riserve di massima sul fatto che, secondo una nuova proposta dell'Ufficio federale di giustizia e in estensione della prassi esistente, gli atti in lingua inglese vengano ammessi nelle cause civili dinanzi al Tribunale federale. Ha inoltre espresso i propri dubbi costituzionali sul fatto di lasciare al diritto cantonale la facoltà di decidere in quale misura sia consentito usare l'inglese come lingua processuale in un procedimento civile (art. 129 D-CPC). Nell'ambito di procedimenti arbitrali internazionali, il Tribunale federale non si è opposto al fatto che gli atti possano essere presentati anche in inglese (art. 77 cpv. 2<sup>bis</sup> D-LTF; revisione della LDIP; affare n. 18.076).

Per quanto riguarda la revisione della legge federale sulla comunicazione elettronica con i tribunali e le autorità, il Tribunale federale partecipa a tutte le fasi dell'iter legislativo conformemente al Protocollo d'intesa con il Consiglio federale (FF 2004 1347). Durante l'iter è sorto un disaccordo tra il Tribunale federale e l'Ufficio federale di giustizia sulla questione di quale autorità statale debba avere la competenza di emanare le disposizioni d'esecuzione. Poiché *Justitia 4.0* è un progetto del sistema giudiziario che riguarda solo le procedure dinanzi ai tribunali e alle autorità di perseguimento penale, e poiché la procedura digitalizzata sarà un elemento centrale del futuro funzionamento del sistema giudiziario, il Tribunale federale è del parere che tale competenza gli debba essere delegata, a condizione che la Confederazione sia effettivamente competente in merito. Sulla base del Protocollo summenzionato, il Tribunale federale si è rivolto direttamente al Consiglio federale con lettera del 9 ottobre (sul progetto *Justitia 4.0*, cfr. anche il cap. «Informatica»).

Con lettera del 27 febbraio, le sottocommissioni Tribunali/MPC delle Commissioni della gestione (CdG) hanno ripreso il dialogo sulle modalità di miglioramento della *procedura di autorizzazione* ad avviare procedimenti penali contro i magistrati. Nella risposta del 27 maggio, il Tribunale federale ha sottolineato come, fino alla fine del 2011, fosse esso stesso l'autorità competente per rilasciare l'autorizzazione a procedere e per l'istruzione dei relativi procedimenti. Il Tribunale federale ha proposto che la procedura di autorizzazione ad avviare procedimenti penali contro i giudici della Confederazione competeva nou-

vamente al potere giudiziario e si è offerto di farsene carico per tutti i tribunali della Confederazione. A titolo sussidiario, il Tribunale federale ha inoltre espresso la propria disponibilità ad istruire questi procedimenti all'indirizzo delle commissioni parlamentari (cfr. a questo proposito anche il rapporto di gestione del Tribunale federale 2017, pag. 14).

### Organizzazione giudiziaria federale

Come nel suo ultimo rapporto di gestione (pag. 9), il Tribunale federale ricorda che, per garantire la qualità della giurisprudenza, è sempre più urgente alleggerire il suo carico di lavoro. Le cifre presentate nel capitolo dedicato alle statistiche ne sono una prova palese. Contrariamente a quanto raccomandato dal Tribunale federale, il 13 marzo il Consiglio nazionale ha deciso di seguire la proposta del Consiglio federale e di non abolire il ricorso sussidiario in materia costituzionale (messaggio del 15 giugno 2019, FF 2018 3925 segg.; affare n. 18.051). Il 16 aprile il presidente e la vicepresidente del Tribunale federale hanno presentato la posizione del Tribunale federale alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati. Il 4 novembre la Corte plenaria ha deciso di confermare la precedente posizione del Tribunale federale. In virtù del principio della separazione dei poteri, si è inoltre rifiutata di intervenire nuovamente nel processo legislativo e si è quindi astenuta dall'esprimersi sulle nuove varianti elaborate dall'Ufficio federale di giustizia. È in seguito stata annullata un'ulteriore audizione dinanzi alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati. Il 17 dicembre il Consiglio degli Stati ha deciso di non entrare in materia sul progetto di legge. L'affare ritorna al Consiglio nazionale.

Per quanto riguarda l'inglese come lingua dei procedimenti svolti dinanzi al Tribunale federale, si rinvia al capitolo riguardante le procedure di consultazione.

### Coordinamento della giurisprudenza

Due *procedimenti formali* per coordinare la giurisprudenza tra le corti conformemente all'art. 23 cpv. 2 LTF sono sfociati nell'adozione di decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire.

Le corti hanno inoltre svolto varie *procedure informali di coordinamento*, riguardanti questioni giuridiche che rientrano nella competenza di due corti confrontate con materie giuridiche in parte simili o correlate. La Conferenza dei presidenti ha discusso altre questioni giuridiche

legate alle corti e ha deciso in particolare che le procedure di revisione relative al mancato pagamento dell'anticipo spese e agli stralci dai ruoli potranno anche essere trattate da un giudice unico.

## Amministrazione del tribunale

### Giudici

Come nell'anno precedente, nel 2019 il Tribunale federale contava *38 giudici*.

Nell'anno in esame è stata finalizzata nelle tre lingue ufficiali e pubblicata in Internet la versione di massima delle *Gepflogenheiten/Usages/Consuetudini* dei giudici federali, adottata nel 2018 e concernente l'esercizio della loro funzione, la garanzia della loro indipendenza e il comportamento in pubblico.

### Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno allestito 168 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 156), dedicando a queste attività 500 giorni di lavoro (anno precedente: 413). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 558 000 franchi (anno precedente: 463 000 franchi).

### Personale

Alla fine dell'anno l'*effettivo ordinario* (283,1) era praticamente invariato rispetto al 2018 (0,9 posti in più). Lo stesso dicasi per l'effettivo teorico dei cancellieri (134,7 unità, con un posto in più rispetto al 2018). A questi si aggiungono tre posti legati al progetto di digitalizzazione degli incarti giudiziari. Durante l'anno in rassegna sono stati occupati mediamente 281,4 posti, 132,4 dei quali da cancellieri.

L'8 gennaio la Commissione amministrativa ha deciso di adeguare la *strategia del personale* alla realtà del mercato del lavoro attuale. Il Tribunale federale svolge un ruolo maggiormente proattivo nell'ambito della ricerca del personale; segnatamente tramite la partecipazione a eventi dedicati alla promozione della carriera professionale e pubblicando le sue offerte di lavoro su diverse piattaforme. Inoltre, per migliorare la sua posizione sul mercato del lavoro, esso potrebbe offrire ai cancellieri e al personale idoneo ad espletare il proprio lavoro secondo tali modalità la possibilità di lavorare a distanza (telelavoro) a tempo parziale. Previa consultazione della Conferenza dei presidenti e della delegazione del personale, la Commissione amministrativa ha previsto, perlomeno inizialmente, di limitare il telelavoro a un giorno alla setti-

mana. L'anno prossimo saranno approntate le disposizioni di esecuzione. In questo contesto, la carriera dei cancellieri sarà anch'essa sottoposta ad analisi. Il Tribunale federale ha inoltre migliorato le condizioni atte a garantire ai suoi collaboratori la possibilità di conciliare la vita professionale con quella familiare. Un'altra novità consiste nella collaborazione del Tribunale federale con un ente della Città di Losanna preposto all'offerta di asili nido. Infine, è stata introdotta un'offerta di custodia a domicilio nel caso di malattia dei figli, in modo che i genitori possano continuare a lavorare.

### Informatica

Il servizio informatico del Tribunale federale si è impegnato nella *modernizzazione* delle applicazioni in uso. A causa di problemi tecnici, la sostituzione di queste applicazioni non ha potuto essere completata nell'anno in esame.

I due grandi *progetti interni al Tribunale federale*, ossia eDossier (finalizzato alla completa digitalizzazione degli incarti giudiziari) e GEVER (finalizzato all'introduzione dell'incarto senza supporti cartacei nell'amministrazione giudiziaria) sono stati sviluppati. Nel primo caso, i test per scansare la posta in entrata hanno avuto esito positivo. GEVER e il nuovo piano di archiviazione sono stati testati e implementati nel servizio informatico; alla fine dell'anno in esame questi strumenti di lavoro erano sostanzialmente pronti per essere introdotti. Dal 1° gennaio del 2020 il Segretariato generale gestirà tutti i nuovi documenti in GEVER; gli altri servizi seguiranno a scaglioni.

L'obiettivo del *progetto su scala nazionale Justitia 4.0* consiste nell'introdurre l'incarto giudiziario elettronico, la comunicazione e la consultazione degli atti per via elettronica in tutto il sistema giudiziario svizzero. L'8 gennaio il Tribunale federale ha adeguato il proprio impegno all'organizzazione definitiva del progetto. È rappresentato nella presidenza di tutti e tre gli organi direttivi: un giudice federale funge da co-presidente del comitato direttivo, il segretario generale da co-presidente del comitato di progetto e il segretario generale supplente da co-responsabile del progetto.

Il 17 ottobre il Tribunale federale ha presieduto a Lucerna la seconda *assemblea annuale* dei tribunali che hanno sottoscritto l'accordo di collaborazione con il Tribunale federale. Lo stato attuale delle sottoscrizioni è consultabile sul sito del Tribunale federale (attualmente: 17 cantoni firmatari).

## Cancelleria

Il numero di ricorsi per via elettronica è passato da 59 nel 2018 a 85, ma rimane relativamente esiguo.

## Archivio

La scansione delle vecchie sentenze del Tribunale federale è ormai a buon punto. Devono ancora essere effettuati i lavori di correzione e il completamento dell'indicizzazione.

## Biblioteca

Il panorama bibliotecario svizzero sta subendo un cambiamento fondamentale. Il Tribunale federale ha deciso di collegare la sua biblioteca al sistema SLSP (Swiss Library Service Platform) delle università e delle scuole universitarie svizzere, attualmente in fase di sviluppo. I preparativi per la migrazione richiederanno circa uno o due anni. La collaborazione esistente con le biblioteche degli altri tribunali della Confederazione proseguirà nella nuova rete.

## Edifici

Le due lastre di pietra calcarea che, il 9 febbraio 2018, si erano staccate dall'ancoraggio del muro cadendo davanti alle sale d'udienza, nello spazio aperto al pubblico del tribunale, hanno reso necessari interventi che hanno considerevolmente condizionato l'uso dell'edificio anche nell'anno in esame. La parte pubblica dell'edificio della sede di Losanna è rimasta coperta da impalcature. La grande sala d'udienza non ha potuto essere utilizzata durante circa un mese, periodo necessario ai lavori di fissazione delle lastre di pietra. L'UFCL ha proseguito il suo approfondito esame tecnico circa i rimedi ai punti deboli della struttura dell'edificio. La presentazione della pianificazione dei lavori necessari è prevista nel primo trimestre del 2020. Per il momento sembra che l'impalcatura sarà mantenuta fino alla fine del 2020. Durante i lavori, l'uso funzionale dell'edificio sarà ulteriormente limitato; le deliberazioni pubbliche dovranno essere raggruppate nella giornata di mercoledì per un periodo di tempo prolungato.

## Informazione

Nell'anno in esame il Tribunale federale ha pubblicato 231 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 276). Fatta eccezione per cinque casi riguardanti le misure di sorveglianza in corso, ha pubblicato in Internet tutte le decisioni definitive, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. Con le stesse cinque eccezioni, i dispositivi delle senten-

ze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 66 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente l'aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali) o altri aspetti della protezione della personalità e dei dati.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 53 *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza (anno precedente: 50) e altri cinque riguardanti questioni istituzionali (anno precedente: 5). Tutti i comunicati sono consultabili sul sito del Tribunale federale e sono anche stati diffusi su Twitter. Il Tribunale federale ha pubblicato sul suo sito anche alcuni filmati dell'apertura della seduta e della pronuncia della sentenza di due deliberazioni pubbliche.

La Conferenza dei presidenti e la Commissione amministrativa hanno deciso di rivedere le *direttive per l'anonimizzazione* emanate congiuntamente e di pubblicarle in Internet nel 2020.

## Relazioni con i tribunali cantonali

Il 18 ottobre il Tribunale federale ha organizzato a Lucerna l'annuale Conferenza della giustizia con le corti supreme cantonali. L'attenzione si è concentrata sul futuro dei software di gestione degli affari in uso presso i vari tribunali. Oltre al fatto che il mercato è di fronte a una svolta, i produttori di questi software devono fare i conti con diverse problematiche di natura tecnica. Per la digitalizzazione del sistema giudiziario svizzero, obiettivo del progetto Justitia 4.0, è necessario almeno un software che consenta di gestire gli atti elettronici in conformità con le disposizioni di legge e che possa essere collegato alla postazione di lavoro digitale. Alla fine della Conferenza è rimasta aperta la questione di sapere se e a quali condizioni i produttori di software offriranno una tale soluzione di propria iniziativa.

## Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le CdG e con le Commissioni delle finanze hanno riguardato le questioni ordinarie. Il 10 aprile, le Sottocommissioni Tribunali/MPC delle due Camere federali si sono riunite presso la sede di Lucerna del Tribunale federale per esaminare i rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione. Il 16 aprile, il presidente e la vicepresidente del Tribunale federale sono stati ascoltati dalla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati in merito alla revisione in corso della LTF (cfr. supra «Organizzazione giudiziaria federale»). Il Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA) ha avviato i suoi lavo-

ri sul tema «Ripartizione delle cause nei tribunali federali» nel quadro dell'inchiesta delle CdG. Il Segretariato generale ha fornito un'ampia documentazione al CPA. Nella riunione del 10 aprile e nelle lettere dell'11 marzo e dell'11 settembre la Commissione amministrativa ha sottolineato alle CdG l'esigenza di rispettare anche in questo ambito la separazione dei poteri garantita dalla Costituzione e l'autonomia del Tribunale federale.

### Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli *Stati limitrofi* e le associazioni giudiziarie internazionali di cui il Tribunale federale è membro.

Alla conferenza tenutasi a Montreal/Canada dal 30 aprile al 3 maggio, il presidente del Tribunale federale ha presieduto per l'ultima volta l'Associazione delle Corti costituzionali di lingua francese («Association des Cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français», ACCPUF). Sotto la sua direzione, l'Assemblea generale ha riveduto gli statuti e il regolamento interno («Règlement intérieur») e si è data il nuovo nome di «Association des Cours constitutionnelles francophones», abbreviato con ACCF. Alla fine dell'Assemblea generale, la presidenza è stata attribuita alla Corte suprema del Canada. La Commissione amministrativa ha successivamente partecipato anche alla riunione dell'ufficio che si è svolta in Cambogia il 28 e 29 ottobre.

Una delegazione del Tribunale federale, comprendente i tre membri di lingua italiana, ha incontrato per la prima volta la *Corte costituzionale* a Roma, il 21 e 22 marzo, per uno scambio professionale riguardante in particolare la giurisprudenza costituzionale in Italia e in Svizzera e l'autonomia dei giudici.

Il 3 e 4 febbraio il *Consiglio di Stato* francese («Conseil d'État») ha reso a sua volta visita al Tribunale federale a Losanna; durante l'incontro sono stati discussi diversi temi di natura giuridica, in particolare la bioetica e l'acquisizione della cittadinanza. Diversi membri del Tribunale federale hanno partecipato ad altre conferenze giudiziarie all'estero.

### Finanze

I *conti* del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 94 900 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 16 100 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 17%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 14 300 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 305 000 franchi, il che corrisponde al 9,1% delle tasse

di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 69 000 franchi.

	Importo in fr.
Uscite (incl. investimenti)	94 900 000
Entrate	16 100 000

## Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi

### Sedute

Il 1° aprile il Tribunale federale ha esaminato separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione i loro rapporti di gestione e i conti 2018 nonché i preventivi 2020. Sono invece stati discussi in comune gli oggetti riguardanti tutti i tribunali, in particolare la digitalizzazione degli incarti giudiziari (progetto *Justitia 4.0*), la postazione di lavoro digitale dei giudici e alcuni affari parlamentari, come la revisione parziale della LTF. Altre sedute di vigilanza sono state svolte il 10 ottobre presso il Tribunale penale federale a Bellinzona e il 31 ottobre presso il Tribunale federale dei brevetti e il Tribunale amministrativo federale a San Gallo. Le discussioni con il Tribunale penale federale hanno riguardato soprattutto lo stato dei preparativi per la nuova Corte d'appello, le questioni organizzative afferenti e alcuni problemi concernenti gli effettivi, quest'ultimo punto anche nell'ambito di colloqui individuali. Presso il Tribunale amministrativo federale si è parlato in particolare di come rendere più flessibile la gestione dell'orario di lavoro dei giudici impiegati a tempo parziale. Il Tribunale federale ha sostenuto l'orientamento delle misure, che il Tribunale amministrativo federale ha poi sottoposto alle CdG il 27 dicembre.

### Denunce in materia di vigilanza

Nell'anno in rassegna è stata aperta una pratica per tre nuove denunce in materia di vigilanza contro il Tribunale amministrativo federale. Il Tribunale federale ha evaso due denunce senza darvi seguito. A seguito di una denuncia in materia di vigilanza presentata dalla presidente della nuova Corte d'appello, la Commissione amministrativa ha invitato il Tribunale penale federale, con lettera del 6 febbraio, a provvedere esso stesso di mezzi la nuova Corte, nel rispetto delle norme di procedura e d'organizzazione, in modo da renderla operativa.

## Collaborazione

I segretari generali dei tribunali si sono incontrati quattro volte per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni, tra cui la preparazione degli incarti relativi alle sedute di vigilanza. Hanno inoltre discusso del progetto Justitia 4.0, dell'introduzione di GEVER (gestione elettronica delle pratiche amministrative), del futuro della rete di biblioteche e dell'esame della composizione dei collegi giudicanti da parte del CPA. Un altro tema all'ordine del giorno è stata la revisione della legge federale sull'espropriazione, che propone di trasferire dal Tribunale amministrativo federale al Tribunale federale la competenza per la nomina e la regolamentazione delle condizioni d'impiego dei membri delle commissioni di stima (art. 59 segg. D-LEspr).

Tra i servizi dei tribunali vi è inoltre stato uno scambio periodico e costruttivo, soprattutto su questioni relative al personale e alle finanze.

## Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione

Qui di seguito sono riportati gli aspetti più importanti tratti dai rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione.

### Tribunale penale federale

Il Tribunale penale federale ha registrato 945 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 809 e riportati 369 all'anno successivo. La Corte penale ha evaso 86 casi, la Corte d'appello 26 e la Corte dei reclami penali 697.

L'organizzazione del tribunale è essenzialmente rimasta immutata. La Commissione amministrativa si compone, come quella del Tribunale federale, di soltanto tre membri. Il tribunale segnala al legislatore due disposizioni contenute nella legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP). L'art. 44 LOAP vieta anche ai giudici non di carriera l'esercizio professionale della rappresentanza in giudizio, complicando così la ricerca di candidati. La procedura di sorveglianza prevista all'art. 38c LOAP per procedere al completamento del collegio giudicante non è appropriata al fine di una corretta rappresentanza linguistica del tribunale.

### Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale ha registrato 6965 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 7157 e riportati 5413 all'an-

no successivo. In materia d'asilo, ha registrato 4119 casi in entrata e ne ha evasi 4371.

### Tribunale federale dei brevetti

Il Tribunale federale dei brevetti ha registrato 21 nuovi casi, ne ha evasi 40, 8 dei quali in via transattiva. 20 casi sono stati riportati all'anno successivo. In 7 casi le parti hanno deciso di comune accordo di utilizzare la lingua inglese sia per la stesura degli atti sia in sede dibattimentale.

## Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 279 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 272) e ha reso 275 decisioni concernenti il nostro Paese. Alla fine del 2019 i casi pendenti contro la Svizzera a Strasburgo erano 135.

In 18 casi (anno precedente: 10) il rappresentante della Svizzera presso la Corte ha invitato il Tribunale federale ad *esprimersi*.

La Corte ha pronunciato sei *sentenze* concernenti altrettanti casi. Il Tribunale federale ha statuito in qualità di ultima istanza nazionale in quattro casi e negli altri due il Tribunale amministrativo federale. In cinque casi la Corte ha constatato almeno una violazione della CEDU da parte della Svizzera (anno precedente: 4). Inoltre, la Corte ha motivato giuridicamente undici decisioni di non ammissibilità riguardanti la Svizzera e due decisioni di stralcio, e ha preso atto di una composizione amichevole.

Nel caso *A.A.*, la Corte ha contestato l'espulsione di un richiedente l'asilo afgano che si era convertito dall'Islam al cristianesimo in Svizzera (violazione dell'art. 3 CEDU). Nel caso *I.M.*, la Corte ha criticato, in considerazione delle circostanze specifiche, l'esame della proporzionalità condotto dal Tribunale amministrativo federale e ha deciso che l'espulsione in Kosovo del ricorrente condannato per stupro violava il diritto al rispetto della vita privata e familiare garantito dalla CEDU (violazione dell'art. 8 CEDU).

Il caso *T.B. contro la Svizzera* riguardava un ricorrente che, minorenne all'epoca dei fatti, aveva violentato e ucciso una prostituta. Dopo aver scontato la pena, il ricorrente era stato oggetto di una decisione di collocamento nel reparto di sicurezza di un penitenziario. Pur avendo stabilito nella DTF 138 III 593 che la privazione della libertà per il solo motivo di mettere in pericolo terzi non è prevista dalla legge, il Tribunale federale ha respinto il ricorso. La Corte europea dei diritti dell'uomo ha in-

vece sottolineato che il ricorrente è stato detenuto senza alcuna base legale e a mero titolo preventivo (violazione dell'art. 5 par. 1 CEDU). Il caso *I.L.* riguardava la decisione di ordinare la carcerazione di sicurezza al termine di una misura terapeutica stazionaria. Poiché la decisione sulla proroga della misura non è stata presa prima della fine dei cinque anni previsti per tale misura, l'interessato è stato posto in carcerazione di sicurezza per circa tre mesi. La Corte è giunta alla conclusione che, in casi di questo tipo, la base legale per la carcerazione di sicurezza è insufficiente e che la precedente giurisprudenza del Tribunale federale non può essere riconosciuta come fondata. La carcerazione di sicurezza ha quindi violato il diritto alla libertà (violazione dell'art. 5 par. 1 CEDU). Per quanto riguarda gli ultimi due casi, sono in corso lavori a livello legislativo.

Nel caso *Rivera Vazquez e Calleja Delsordo contro la Svizzera*, la Corte ha ritenuto l'esistenza di una violazione del diritto a un processo equo (art. 6 par. 1 CEDU) da parte della Svizzera a seguito del rifiuto del Tribunale federale di accordare l'indennità processuale alla parte vincente, senza averla ascoltata e con la sorprendente motivazione che la rappresentanza legale non era valida.

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

### Seconda Corte di diritto civile

**Legge federale del 25 settembre 1917 concernente la costituzione di pegni sulle imprese di strade ferrate e di navigazione e la liquidazione forzata di queste imprese.**

Nella sentenza DTF 145 III 374, il Tribunale federale ha esaminato il fallimento e la liquidazione di un'impresa di strade ferrate. L'istanza di liquidazione è stata introdotta direttamente dinanzi al Tribunale federale sulla base della legge federale del 25 settembre 1917 concernente la costituzione di pegni sulle imprese di strade ferrate e di navigazione e la liquidazione forzata di queste imprese (LPIL; RS 742.211). Nella sua sentenza il Tribunale federale ha preso posizione riguardo al campo di applicazione della LPIL e alla sua delimitazione rispetto alla legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF). Ne è emerso che la LPIL non è più attuale. In particolare essa attribuisce al Tribunale federale delle competenze di prima istanza che sono incompatibili con le sue funzioni di autorità giudiziaria suprema e non soddisfano la protezione giuridica, così com'è regolamentata nella legge sul Tribunale federale. Il Tribunale federale suggerisce pertanto di adattare la LPIL al riguardo.



### 3. STATISTICHE

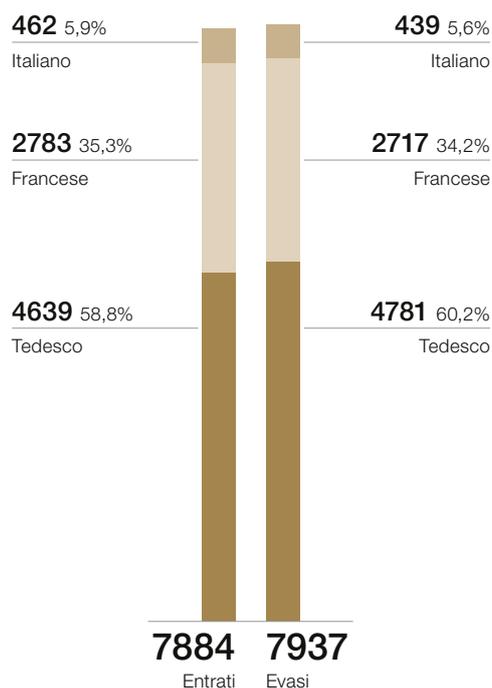
#### 3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito				
	Entrati nel 2018 <sup>1</sup>	Evasi nel 2018 <sup>1</sup>	Riportati dal 2018 <sup>1</sup>	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento (anche parziali)	Altro esito
<b>Casi di diritto pubblico</b>											
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3591	3595	1559	3462	3627	1394	99	1066	1813	649	-
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	359	358	60	403	411	52	7	335	54	15	-
Azioni	2	2	1	4	3	2	-	1	2	-	-
Domande di revisione, ecc.	103	106	12	139	132	19	3	72	50	7	-
<b>Totale</b>	<b>4055</b>	<b>4061</b>	<b>1632</b>	<b>4008</b>	<b>4173</b>	<b>1467</b>	<b>109</b>	<b>1474</b>	<b>1919</b>	<b>671</b>	<b>0</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>											
Ricorsi in materia civile	1719	1705	599	1692	1654	637	82	727	670	175	-
Domande di revisione, ecc.	53	54	5	40	35	10	2	15	18	-	-
<b>Totale</b>	<b>1772</b>	<b>1759</b>	<b>604</b>	<b>1732</b>	<b>1689</b>	<b>647</b>	<b>84</b>	<b>742</b>	<b>688</b>	<b>175</b>	<b>0</b>
<b>Casi di diritto penale</b>											
Ricorsi in materia penale	1917	2162	522	2094	2028	588	48	788	876	316	-
Domande di revisione, ecc.	47	48	5	45	43	7	-	23	17	2	1
<b>Totale</b>	<b>1964</b>	<b>2210</b>	<b>527</b>	<b>2139</b>	<b>2071</b>	<b>595</b>	<b>48</b>	<b>811</b>	<b>893</b>	<b>318</b>	<b>1</b>
<b>Altri ricorsi</b>											
Ricorsi in materia di vigilanza	4	8	-	3	2	1	-	1	1	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	3	3	-	2	2	-	-	1	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7798</b>	<b>8041</b>	<b>2763</b>	<b>7884</b>	<b>7937<sup>2</sup></b>	<b>2710</b>	<b>241</b>	<b>3029</b>	<b>3502</b>	<b>1164</b>	<b>1</b>

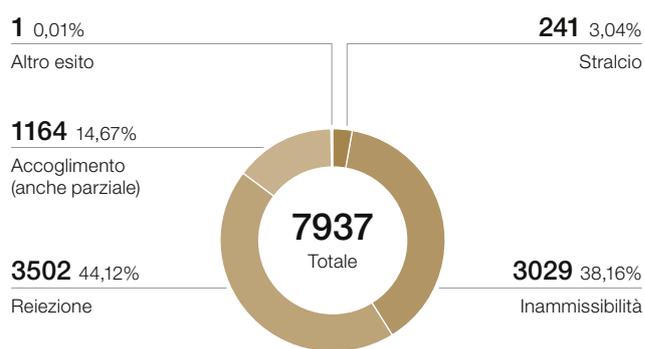
<sup>1</sup> Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.).

<sup>2</sup> Ai quali si aggiungono 18 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU.

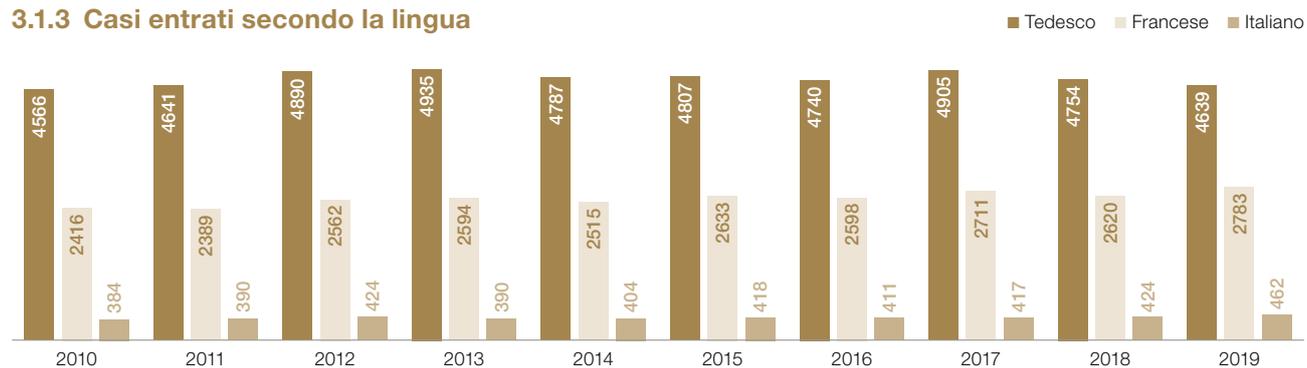
### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2019



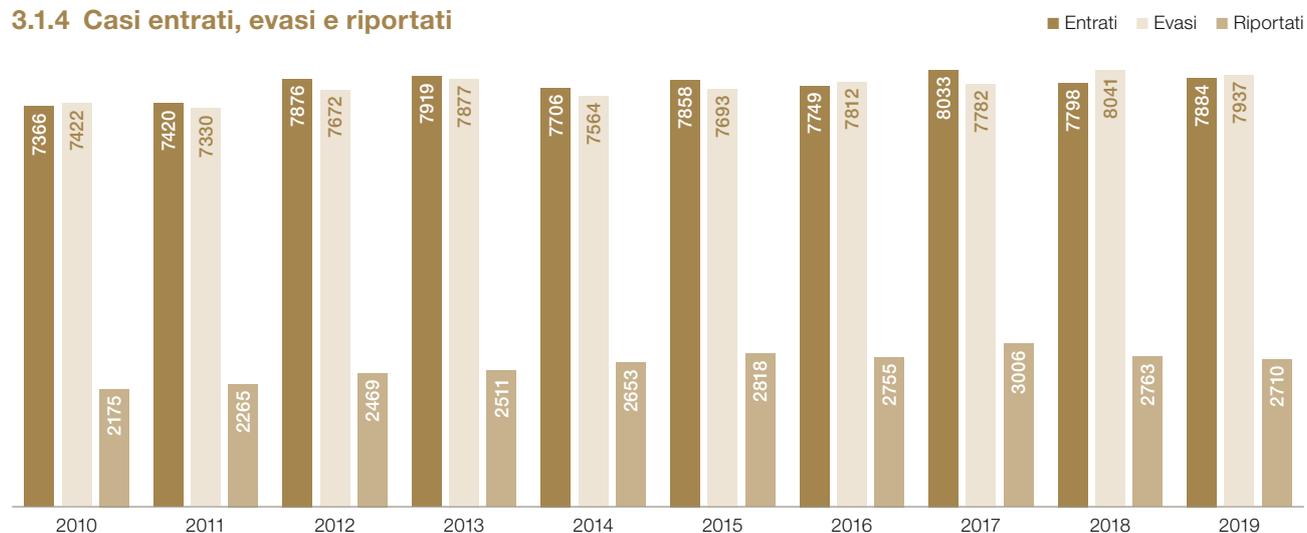
### 3.1.2 Modo di evasione 2019



### 3.1.3 Casi entrati secondo la lingua

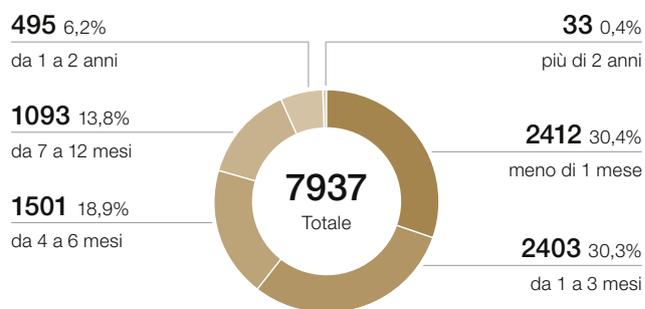


### 3.1.4 Casi entrati, evasi e riportati



### 3.2 Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2019
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	895	976	786	622	321	27	3627
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	276	81	29	21	4	–	411
Azioni	1	1	–	–	1	–	3
Domande di revisione, ecc.	76	41	14	1	–	–	132
<b>Totale</b>	<b>1248</b>	<b>1099</b>	<b>829</b>	<b>644</b>	<b>326</b>	<b>27</b>	<b>4173</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	534	408	352	267	87	6	1654
Domande di revisione, ecc.	18	11	4	1	1	–	35
<b>Totale</b>	<b>552</b>	<b>419</b>	<b>356</b>	<b>268</b>	<b>88</b>	<b>6</b>	<b>1689</b>
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	592	859	315	181	81	–	2028
Domande di revisione, ecc.	20	22	1	–	–	–	43
<b>Totale</b>	<b>612</b>	<b>881</b>	<b>316</b>	<b>181</b>	<b>81</b>	<b>0</b>	<b>2071</b>
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	–	2	–	–	–	–	2
Ricorsi alla commissione di ricorso	–	2	–	–	–	–	2
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2412</b>	<b>2403</b>	<b>1501</b>	<b>1093</b>	<b>495</b>	<b>33</b>	<b>7937</b>



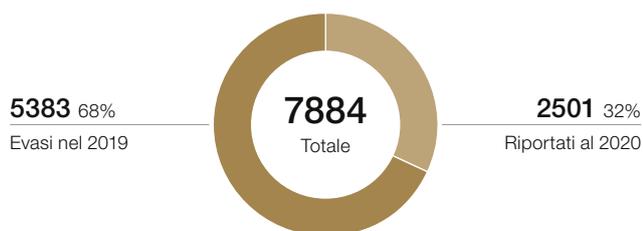
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	155	13	168	1496	138	177	1251
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	46	9	55	515	49	109	349
Azioni	215	16	231	421	27	117	198
Domande di revisione, ecc.	45	14	59	244	49	96	377
<b>Media</b>	<b>141</b>	<b>13</b>	<b>154</b>			<b>174</b>	
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	129	17	147	2345	155	152	2137
Domande di revisione, ecc.	68	11	80	574	37	78	162
<b>Media</b>	<b>128</b>	<b>17</b>	<b>145</b>			<b>151</b>	
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	102	9	111	708	127	106	804
Domande di revisione, ecc.	47	7	54	182	27	52	110
<b>Media</b>	<b>100</b>	<b>9</b>	<b>109</b>			<b>105</b>	
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	73	13	86	78	13	231	231
Ricorsi alla commissione di ricorso	58	4	62	61	7	-	-
<b>Media</b>	<b>65</b>	<b>8</b>	<b>74</b>			<b>231</b>	
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>127</b>	<b>12</b>	<b>140</b>			<b>153</b>	

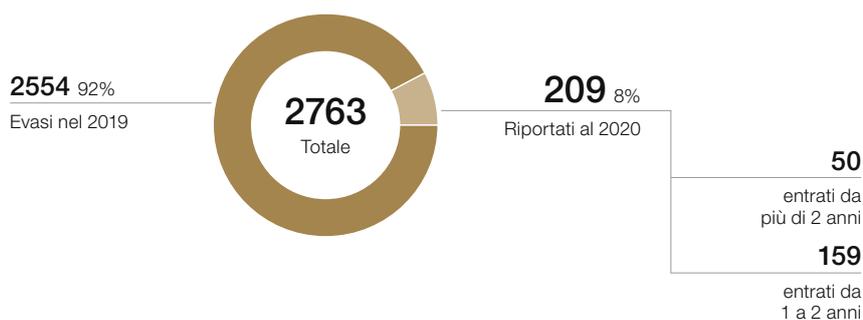
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)				Evasione dei casi riportati (Q2)				Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2019	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020	Riportati dal 2018	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019
Prima Corte di diritto pubblico	1370	905 (66%)		465 (34%)	406	376 (93%)		30 (7%)	1370	1281 (94%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1193	774 (65%)		419 (35%)	636	524 (82%)		112 (18%)	1193	1298 (109%)
Prima Corte di diritto civile	725	479 (66%)		246 (34%)	292	277 (95%)		15 (5%)	725	756 (104%)
Seconda Corte di diritto civile	1321	939 (71%)		382 (29%)	353	324 (92%)		29 (8%)	1321	1263 (96%)
Corte di diritto penale	1519	1062 (70%)		457 (30%)	467	453 (97%)		14 (3%)	1519	1515 (100%)
Prima Corte di diritto sociale	874	593 (68%)		281 (32%)	335	328 (98%)		7 (2%)	874	921 (105%)
Seconda Corte di diritto sociale	877	627 (71%)		250 (29%)	274	272 (99%)		2 (1%)	877	899 (103%)
Altro	5	4 (80%)		1 (20%)	-	-		-	5	4 (80%)
<b>TOTALE</b>	<b>7884</b>	<b>5383 (68%)</b>		<b>2501 (32%)</b>	<b>2763</b>	<b>2554 (92%)</b>		<b>209 (8%)</b>	<b>7884</b>	<b>7937 (101%)</b>

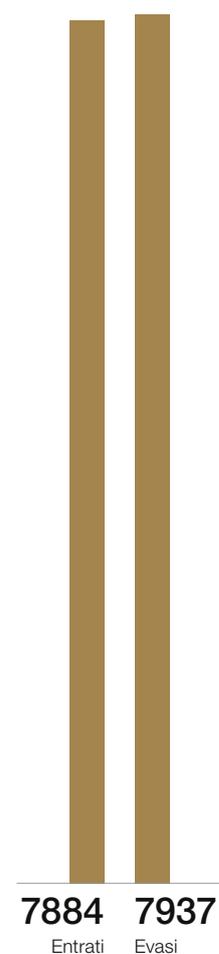
#### 3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

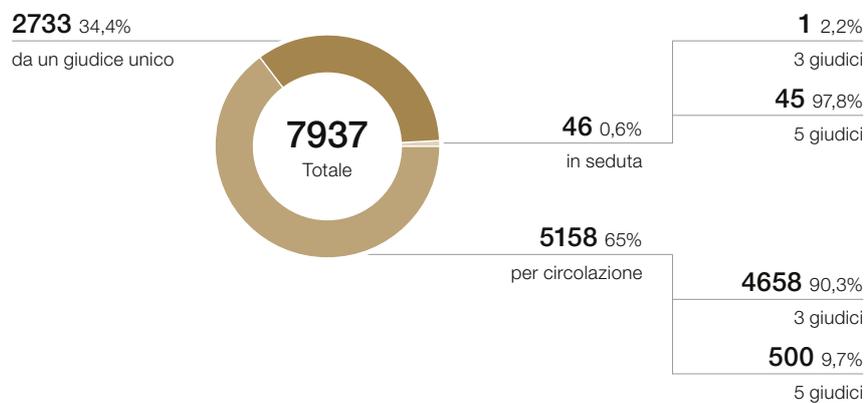


#### 3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1008	2301	294	2595	1	23	24
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	318	85	8	93	-	-	-
Azioni	-	3	-	3	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	8	121	3	124	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1334</b>	<b>2510</b>	<b>305</b>	<b>2815</b>	<b>1</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	676	874	91	965	-	13	13
Domande di revisione, ecc.	1	32	2	34	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>677</b>	<b>906</b>	<b>93</b>	<b>999</b>	<b>0</b>	<b>13</b>	<b>13</b>
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	721	1196	102	1298	-	9	9
Domande di revisione, ecc.	-	43	-	43	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>721</b>	<b>1239</b>	<b>102</b>	<b>1341</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	-	2	-	2	-	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	1	-	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2733</b>	<b>4658</b>	<b>500</b>	<b>5158</b>	<b>1</b>	<b>45</b>	<b>46</b>



### 3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	338	682	658	362
Ricorsi in materia penale	60	620	556	124
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	8	8	3
Domande di revisione, ecc.	5	60	59	6
<b>Totale</b>	<b>406</b>	<b>1370</b>	<b>1281</b>	<b>495</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	620	1083	1197	506
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	13	72	68	17
Azioni	1	4	3	2
Domande di revisione, ecc.	2	34	30	6
<b>Totale</b>	<b>636</b>	<b>1193</b>	<b>1298</b>	<b>531</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	283	628	661	250
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	8	81	81	8
Azioni	–	1	1	–
Domande di revisione, ecc.	1	15	13	3
<b>Totale</b>	<b>292</b>	<b>725</b>	<b>756</b>	<b>261</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	316	1064	993	387
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	31	232	246	17
Azioni	2	–	2	–
Domande di revisione, ecc.	4	25	22	7
<b>Totale</b>	<b>353</b>	<b>1321</b>	<b>1263</b>	<b>411</b>
<b>Corte di diritto penale</b>				
Ricorsi in materia penale	462	1474	1472	464
Domande di revisione, ecc.	5	45	43	7
<b>Totale</b>	<b>467</b>	<b>1519</b>	<b>1515</b>	<b>471</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	327	846	895	278
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	5	8	7	6
Domande di revisione, ecc.	3	20	19	4
<b>Totale</b>	<b>335</b>	<b>874</b>	<b>921</b>	<b>288</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	272	850	874	248
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	–	2	1	1
Domande di revisione, ecc.	2	25	24	3
<b>Totale</b>	<b>274</b>	<b>877</b>	<b>899</b>	<b>252</b>
<b>Altro</b>				
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	–	4	3	1
Ricorsi alla commissione di ricorso	–	1	1	–
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2763</b>	<b>7884</b>	<b>7937</b>	<b>2710</b>

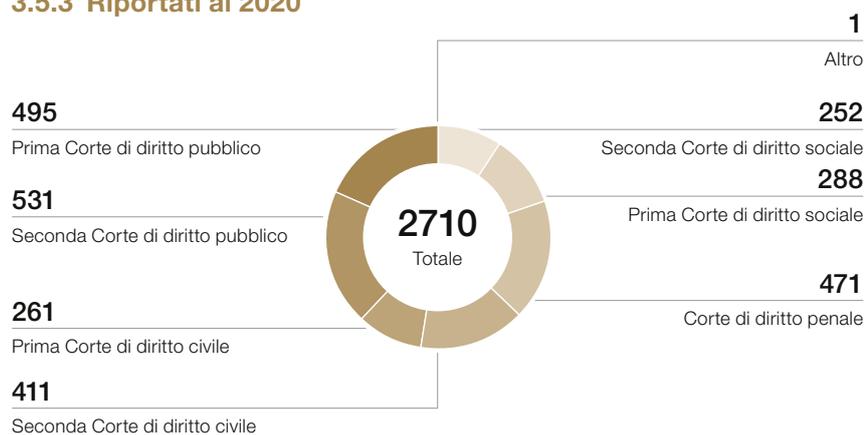
### 3.5.1 Entrati nel 2019



### 3.5.2 Evasi nel 2019



### 3.5.3 Riportati al 2020



### 3.6 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2015	2016	2017	2018	2019	2015	2016	2017	2018	2019
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	665	610	710	666	682	643	652	647	655	658
Ricorsi in materia penale	452	500	557	576	620	435	492	543	608	556
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	7	6	7	8	8	9	3	8	8	8
Azioni	1	-	-	1	-	1	-	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	41	44	50	45	60	43	44	53	42	59
<b>Totale</b>	<b>1166</b>	<b>1160</b>	<b>1324</b>	<b>1296</b>	<b>1370</b>	<b>1131</b>	<b>1191</b>	<b>1251</b>	<b>1314</b>	<b>1281</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1156	1187	1091	1156	1083	1189	1161	1085	1099	1197
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	75	55	51	56	72	75	51	52	55	68
Azioni	2	2	1	1	4	1	2	1	1	3
Domande di revisione, ecc.	24	30	24	22	34	23	27	21	28	30
<b>Totale</b>	<b>1257</b>	<b>1274</b>	<b>1167</b>	<b>1235</b>	<b>1193</b>	<b>1288</b>	<b>1241</b>	<b>1159</b>	<b>1183</b>	<b>1298</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	705	731	670	665	628	694	746	647	664	661
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	84	90	102	66	81	99	91	92	79	81
Azioni	1	-	-	-	1	2	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	17	27	32	26	15	21	26	30	28	13
<b>Totale</b>	<b>807</b>	<b>848</b>	<b>804</b>	<b>757</b>	<b>725</b>	<b>816</b>	<b>863</b>	<b>769</b>	<b>771</b>	<b>756</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	1038	994	1055	1054	1064	1026	938	1101	1041	993
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	239	222	267	220	232	230	221	270	208	246
Azioni	1	-	3	1	-	1	-	2	-	2
Domande di revisione, ecc.	15	20	28	27	25	14	22	26	26	22
<b>Totale</b>	<b>1293</b>	<b>1236</b>	<b>1353</b>	<b>1302</b>	<b>1321</b>	<b>1271</b>	<b>1181</b>	<b>1399</b>	<b>1275</b>	<b>1263</b>
<b>Corte di diritto penale</b>										
Ricorsi in materia penale	1343	1433	1472	1341	1474	1246	1354	1452	1554	1472
Domande di revisione, ecc.	36	36	28	47	45	44	35	28	48	43
<b>Totale</b>	<b>1379</b>	<b>1469</b>	<b>1500</b>	<b>1388</b>	<b>1519</b>	<b>1290</b>	<b>1389</b>	<b>1480</b>	<b>1602</b>	<b>1515</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	954	858	917	881	846	970	957	805	901	895
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	4	6	6	9	8	4	3	7	8	7
Domande di revisione, ecc.	21	16	15	16	20	23	18	14	17	19
<b>Totale</b>	<b>979</b>	<b>880</b>	<b>938</b>	<b>906</b>	<b>874</b>	<b>997</b>	<b>978</b>	<b>826</b>	<b>926</b>	<b>921</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	956	864	927	887	850	879	949	880	940	874
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	-	-	-	2	2	1	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	15	13	13	20	25	15	15	13	19	24
<b>Totale</b>	<b>973</b>	<b>877</b>	<b>940</b>	<b>907</b>	<b>877</b>	<b>896</b>	<b>965</b>	<b>893</b>	<b>959</b>	<b>899</b>
<b>Altro</b>										
Giurisdizione non contenziosa	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	4	3	7	4	4	4	2	5	8	3
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	-	3	1	-	1	-	3	1
<b>Totale</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>4</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7858</b>	<b>7749</b>	<b>8033</b>	<b>7798</b>	<b>7884</b>	<b>7693</b>	<b>7812</b>	<b>7782</b>	<b>8041</b>	<b>7937</b>



### 3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto pubblico e amministrativo</b>					
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	3	-	-	-	3
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	1	1	-	1	3
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	5	-	-	-	5
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	1	-	-	-	1
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	3	-	-	1	4
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	521	43	-	11	575
014.10 Cittadinanza	22	7	-	2	31
014.20 Libertà di domicilio	2	-	-	-	2
014.30 Diritto degli stranieri	497	36	-	9	542
015.00 Responsabilità dello Stato	19	2	2	-	23
016.00 Diritti politici	51	-	-	2	53
017.00 Diritto della funzione pubblica	64	6	-	1	71
018.00 Autonomia comunale	3	-	-	-	3
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	-	-	-	-	-
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	4	-	-	-	4
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	3	-	-	-	3
023.99 Registri pubblici	2	-	9	-	11
032.00 Procedura amministrativa	42	-	1	4	47
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	3	-	83	5	91
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	21	-	-	-	21
037.00 Assistenza giudiziaria	70	-	-	-	70
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	48	6	-	2	56
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	26	-	-	1	27
050.00 Difesa nazionale	7	-	-	-	7
060.00 Sussidi	2	1	-	1	4
061.00 Dogane	4	-	1	-	5
062.00 Imposte dirette	291	8	-	9	308
063.00 Tasse di bollo	3	-	-	-	3
064.00 Imposte indirette	22	-	-	-	22
065.00 Imposta preventiva	23	-	-	1	24
066.00 Tassa militare	-	-	-	-	-
067.00 Doppia imposizione	6	-	-	-	6
068.00 Altri contributi pubblici	52	-	-	2	54
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	4	2	-	-	6
070.00 Pianificazione del territorio	105	-	-	3	108
071.00 Rilottizzazione	2	-	-	-	2
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	171	-	-	7	178
073.00 Espropriazione	22	-	-	-	22
074.00 Energia	3	-	-	-	3
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	93	-	-	5	98
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	9	-	-	-	9
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	-	-	-	-	-
078.00 Poste e telecomunicazioni	1	-	-	-	1
079.00 Radio e televisione	9	-	-	-	9
079.90 Salute	9	-	-	1	10

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>080.00 Professioni sanitarie</b>	<b>13</b>	-	-	-	<b>13</b>
<b>081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico</b>	<b>30</b>	-	-	<b>2</b>	<b>32</b>
<b>082.00 Lotta contro le malattie</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>1</b>
<b>083.00 Polizia delle derrate alimentari</b>	<b>2</b>	-	-	-	<b>2</b>
<b>084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)</b>	<b>5</b>	-	-	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>085.00 Assicurazioni sociali</b>	<b>1634</b>	<b>2</b>	-	<b>41</b>	<b>1677</b>
085.01 Assicurazione, parte generale	-	-	-	-	-
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	98	1	-	5	104
085.30 Assicurazione per l'invalidità	829	-	-	12	841
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	83	-	-	3	86
085.50 Previdenza professionale	73	-	-	5	78
085.70 Assicurazione contro le malattie	109	-	-	3	112
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	283	1	-	8	292
085.90 Assicurazione militare	3	-	-	-	3
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	3	-	-	-	3
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	27	-	-	2	29
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	126	-	-	3	129
<b>087.00 Promovimento della costruzione</b>	-	-	-	-	-
<b>088.00 Assistenza sociale</b>	<b>72</b>	-	-	<b>1</b>	<b>73</b>
<b>090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	-	<b>1</b>	<b>41</b>
<b>091.00 Professioni liberali</b>	<b>31</b>	<b>2</b>	-	<b>1</b>	<b>34</b>
<b>092.00 Vigilanza sui prezzi</b>	-	-	-	-	-
<b>093.00 Agricoltura</b>	<b>3</b>	-	-	-	<b>3</b>
<b>093.99 Foreste, caccia e pesca</b>	<b>5</b>	-	-	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>095.99 Commercio, credito e assicurazione privata</b>	<b>15</b>	-	-	-	<b>15</b>
<b>099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi</b>	-	-	-	-	-
<b>Totale diritto pubblico e amministrativo</b>	<b>3569</b>	<b>83</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>3853</b>

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto privato</b>				
<b>100.01 Diritto delle persone</b>	<b>29</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>33</b>
101.00 Protezione della personalità	20	1	2	23
102.00 Diritto al nome	3	-	-	3
103.00 Associazioni	1	-	-	1
104.00 Fondazioni	4	-	1	5
105.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>109.90 Diritto di famiglia</b>	<b>514</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>533</b>
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	-	-	-	-
111.00 Divorzio e separazione	130	4	1	135
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	32	-	-	32
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	6	-	-	6
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	59	-	1	60
113.00 Rapporto di filiazione	102	1	2	105
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	40	1	2	43
114.00 Tutela	84	2	2	88
114.01 Tutela (urgente)	9	-	-	9
115.00 Altri problemi	2	2	-	4
115.01 Altri problemi (urgente)	50	1	-	51
<b>119.90 Diritto successorio</b>	<b>47</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>54</b>
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	17	1	4	22
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	20	2	-	22
122.00 Divisione dell'eredità	9	-	-	9
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	1	-	-	1
<b>129.90 Diritti reali</b>	<b>50</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>62</b>
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	29	8	1	38
131.00 Servitù	8	1	-	9
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	8	1	-	9
133.00 Possesso e registro fondiario	4	1	-	5
134.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>139.90 Diritto delle obbligazioni</b>	<b>517</b>	<b>80</b>	<b>10</b>	<b>607</b>
140.00 Vendita, permuta, donazione	26	5	1	32
141.00 Locazione e affitto	128	27	4	159
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	25	1	-	26
142.00 Contratto di lavoro	120	14	-	134
143.00 Contratto di appalto	29	3	-	32
144.00 Mandato	76	11	1	88
145.00 Diritto delle società	39	1	2	42
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	20	4	-	24
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	54	14	2	70
<b>150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione</b>	<b>40</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>45</b>
<b>160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati</b>	<b>33</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>33</b>
170.00 Marchi, design e novità vegetali	14	-	-	14
171.00 Brevetti d'invenzione	5	-	-	5
172.00 Diritto d'autore	9	-	-	9
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	5	-	-	5
<b>175.00 Concorrenza sleale</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9</b>
<b>176.00 Diritto dei cartelli</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>8</b>
<b>190.00 Altre disposizioni del diritto civile</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>200.00 Esecuzione e fallimento</b>	<b>353</b>	<b>222</b>	<b>6</b>	<b>581</b>
<b>220.00 Esecuzione forzata</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>250.00 Codice di diritto processuale civile</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>15</b>
<b>260.00 Arbitrato internazionale</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>36</b>
<b>Totale diritto privato</b>	<b>1645</b>	<b>337</b>	<b>35</b>	<b>2017</b>

	Ricorsi in materia penale	Ricorsi in materia di diritto pubblico, ecc.	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto penale</b>				
<b>300.01 Parte generale del CP</b>	<b>190</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>191</b>
301.00 Commisurazione della pena	38	-	-	38
302.00 Sospensione condizionale della pena	37	-	-	37
303.00 Misure	75	-	-	75
304.00 Adolescenti e giovani adulti	-	-	-	-
305.10 Punibilità	-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni	-	-	-	-
305.90 Altri problemi	40	-	1	41
<b>309.90 Parte speciale del CP</b>	<b>413</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>414</b>
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	117	-	-	117
311.00 Reati patrimoniali	123	-	1	124
311.10 Reati contro il patrimonio	116	-	1	117
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	-	-	-	-
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	7	-	-	7
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	38	-	-	38
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	15	-	-	15
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	53	-	-	53
315.00 Falsità in atti	5	-	-	5
316.00 Altri delitti	62	-	-	62
<b>319.99 Altre disposizioni penali</b>	<b>182</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>183</b>
320.00 Disposizioni penali della LCStr	118	-	1	119
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	25	-	-	25
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	38	-	-	38
330.00 Diritto penale amministrativo	1	-	-	1
<b>345.00 Codice di diritto processuale penale</b>	<b>1133</b>	<b>45</b>	<b>67</b>	<b>1245</b>
<b>347.00 LAV</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>349.90 Esecuzione delle pene e delle misure</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26</b>
350.00 Liberazione condizionale	13	-	-	13
351.00 Altri problemi	13	-	-	13
<b>Totale diritto penale</b>	<b>1944</b>	<b>48</b>	<b>70</b>	<b>2062</b>
<b>Altri ricorsi</b>				
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza	4			
500.00 Scambi di opinione	1			
<b>Totale altri ricorsi</b>	<b>5</b>			

# L'essenziale in breve

Rispetto all'anno precedente, ma anche per rapporto alla media degli ultimi anni, il carico di lavoro della Corte penale è rimasto alto. Alla fine dell'anno il numero dei casi evasi è più elevato rispetto all'anno precedente.

Alla Corte dei reclami penali le entrate sono notevolmente aumentate e hanno raggiunto un nuovo livello massimo rispetto agli anni precedenti.

Il 1° gennaio 2019 la Corte d'appello ha potuto essere immediatamente operativa, grazie ai diversi lavori preparatori eseguiti nel 2018 nell'ambito amministrativo, informatico, logistico e delle risorse umane. Per quel che concerne la Corte d'appello mancano naturalmente delle cifre di paragone rispetto agli anni precedenti.



## TRIBUNALE PENALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>36</b>
Composizione del tribunale	36
Organizzazione del tribunale	38
Carico di lavoro	39
Coordinazione della giurisprudenza	41
Amministrazione del tribunale	41
Collaborazione	41
Varia – Corte d'appello	41
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>43</b>
<b>3. Statistiche</b>	<b>44</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2019**

Signora presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2019.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

La presidente: Sylvia Frei  
La segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi

Bellinzona, 22 gennaio 2020

## 1. PARTE GENERALE

### Composizione del tribunale

#### Organi direttivi

##### Presidenza (1.1-31.3.2019)

Presidente: Tito Ponti  
 Vicepresidente: vacante

##### Presidenza (1.4-31.12.2019)

Presidente: Stephan Blättler  
 Vicepresidente: Sylvia Frei

##### Commissione amministrativa ad interim (1.1-31.3.2019)

Presidente: Tito Ponti  
 Membri: Sylvia Frei  
 Miriam Forni

##### Commissione amministrativa (1.4-31.12.2019)

Presidente: Stephan Blättler  
 Vicepresidente: Sylvia Frei  
 Membro: Andrea Blum

#### Corte plenaria

Membri: Andreas J. Keller  
 Emanuel Hochstrasser  
 Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati (in congedo dal 1.8.2018)  
 Tito Ponti (fino al 30.6.2019)  
 Miriam Forni  
 Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Roy Garré  
 Cornelia Cova  
 Jean-Luc Bacher  
 Patrick Robert-Nicoud  
 Stephan Blättler  
 Nathalie Zufferey  
 Joséphine Contu Albrizio  
 Martin Stupf  
 Stefan Heimgartner  
 Stephan Zenger  
 Claudia Solcà  
 Andrea Blum  
 Olivier Thormann (dal 1.5.2019)  
 Fiorenza Bergomi (dal 1.7.2019)  
 David Bouverat (dal 1.7.2019)

La ripartizione linguistica è la seguente: 11 giudici per la lingua tedesca (8,9 posti – 8,2 posti, senza il giudice in congedo), sette per quella francese (6,8 posti) e tre per l'italiano (2,7 posti).

### Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi

### Corti

#### Corte penale

Presidente: Martin Stupf  
 Vicepresidente: Stephan Zenger  
 Membri: Emanuel Hochstrasser  
 Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati  
 Miriam Forni  
 Jean-Luc Bacher  
 Nathalie Zufferey  
 Joséphine Contu Albrizio  
 Stefan Heimgartner  
 Fiorenza Bergomi  
 David Bouverat

#### Corte dei reclami penali

Presidente: Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Vicepresidente: Roy Garré  
 Membri: Andreas J. Keller  
 Tito Ponti  
 Cornelia Cova  
 Patrick Robert-Nicoud  
 Stephan Blättler

#### Corte d'appello

Presidente: Claudia Solcà  
 Vicepresidente: Andrea Blum  
 Membro: Olivier Thormann

A seguito dell'elezione di *Giuseppe Muschietti* a giudice ordinario al Tribunale federale e alle dimissioni dalla Commissione amministrativa dei giudici *Patrick Robert-Nicoud*, *Giorgio Bomio-Giovanascini* e *Martin Stupf* per il 31 dicembre 2018, la Corte plenaria nella seduta del 4 dicembre 2018 ha deciso di costituire una Commissione amministrativa ad interim in funzione dal 1° gennaio al 31 marzo composta dal presidente *Tito Ponti* e dalle giudici *Sylvia Frei* e *Miriam Forni*.

Dopo l'annuncio della partenza dal tribunale del giudice *Tito Ponti* per il 30 giugno, la Corte plenaria, nella seduta del 5 febbraio, ha deciso di proporre all'Assemblea federale per il resto del periodo amministrativo (1° aprile - 31 dicembre) alla presidenza *Stephan Blättler* e alla vicepresidenza *Sylvia Frei*. Questi sono stati eletti dall'Assemblea federale il 20 marzo nelle rispettive cariche. Quale terzo membro della Commissione amministrativa per questo periodo è stata eletta dalla Corte plenaria *Andrea Blum*.

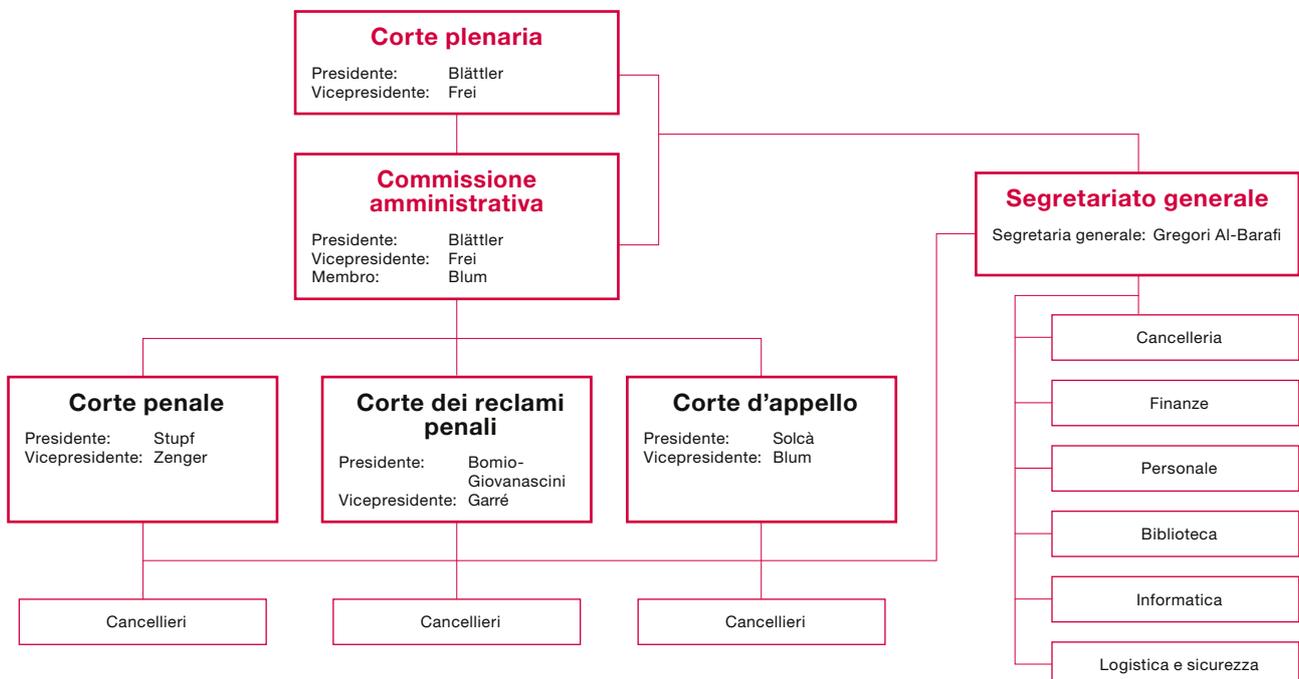
Il 20 marzo l'Assemblea federale ha inoltre proceduto all'elezione di *David Bouverat* quale giudice di lingua francese e *Fiorenza Bergomi* quale giudice di lingua italiana in sostituzione rispettivamente di *Giuseppe Muschiatti* e *Tito Ponti*. *Olivier Thormann* è stato eletto quale giudice di lingua francese per la Corte d'appello.

La giudice non di carriera della Corte d'appello *Rosa Maria Cappa* ha rassegnato il 14 giugno le proprie dimissioni. Al 31 dicembre un subentrante non è ancora stato eletto.

Il 19 giugno l'Assemblea federale ha eletto *Monica Galliker* al posto di giudice non di carriera di lingua italiana presso la Corte penale e la Corte dei reclami penali, subentrante al posto lasciato vacante da *Claudia Solcà*, eletta giudice ordinario per la Corte d'appello.

La Corte plenaria ha deciso il 20 agosto la composizione e le presidenze delle Corti, nonché eletto il terzo membro della Commissione amministrativa per gli anni 2020-2021. Il 18 dicembre l'Assemblea federale ha eletto *Sylvia Frei* quale presidente e *Stephan Blättler* quale vicepresidente del tribunale per il periodo 2020-2021, come proposto dalla Corte plenaria. La Commissione amministrativa è composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Olivier Thormann*.

## Organizzazione del tribunale



Il numero dei giudici a fine 2019 è di 21 persone (compreso il giudice in congedo dal 1° agosto 2018 per due anni); i posti a tempo pieno senza il giudice in congedo corrispondono a 17,7 per 20 persone.

Il numero dei cancellieri è aumentato a 30 persone (corrispondenti a 26,5 posti invece dei 22,2 posti dell'anno precedente, quando la Corte d'appello non esisteva ancora).

## Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, ma anche per rapporto alla media degli ultimi anni, il carico di lavoro della Corte penale è rimasto alto. Alla fine dell'anno il numero dei casi evasi è più elevato rispetto all'anno precedente. Alla Corte dei reclami penali le entrate sono notevolmente aumentate e hanno raggiunto un nuovo livello massimo rispetto agli anni precedenti (se si fa eccezione del numero delle entrate non rappresentativo del 2016, cfr. le spiegazioni nel Rapporto di gestione 2016, pag. 37). Si rimanda al relativo rapporto dettagliato qui di seguito. Per quel che concerne la Corte d'appello mancano naturalmente delle cifre di paragone rispetto agli anni precedenti: anche in questo caso si rinvia al relativo rapporto dettagliato.

### Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita sette volte (l'anno precedente 6). Fra le sue trattande principali vi sono state la costituzione delle Corti, l'elezione delle presidenze delle Corti e infine l'elezione della Commissione amministrativa per gli anni 2020-2021.

### Commissione amministrativa

Per svolgere i suoi compiti di gestione amministrativa del tribunale la Commissione si è riunita 12 volte (l'anno precedente 18).

### Corte penale

A ruolo sono stati registrati 77 nuovi casi (l'anno precedente 73), numero superiore all'ultima media quinquennale (69). Di questi 42 erano in tedesco, 26 in francese e nove in italiano, riguardanti in totale 99 imputati (di cui 9 in carcerazione preventiva). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 86 sentenze (l'anno precedente 72), per un tasso di evasione chiaramente superiore alla media quinquennale di 68. Rispetto agli anni precedenti si è pure assistito ad un aumento del quoziente dei casi evasi, che nell'anno in esame ammonta al 111,7% (rapporto tra i casi evasi [86] e le entrate [77]). I casi pendenti a fine 2019 sono 36 (l'anno precedente 45), di cui 15 in tedesco, 17 in francese e quattro in italiano. 30 di questi (l'anno precedente 41), concernenti in totale 40 persone (l'anno precedente 42) non sono ancora stati giudicati, mentre sei sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Fra i casi pendenti figurano anche 33 procedure accessorie (tra cui 6 decisioni collegiali; l'anno precedente 19), di cui 30 evase.

A livello statistico un esame comparativo su un periodo quinquennale evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi. Oltre alle promozioni dell'accusa in rito ordinario, il Ministero pubblico della Confederazione ha anche fatto capo alle procedure del decreto d'accusa, contro cui sono state inoltrate 29 opposizioni (l'anno precedente 21) e alle procedure abbreviate (7 entrate; l'anno precedente 1). Le procedure giudicate in composizione monocratica sono rimaste a un livello elevato in numero di 50 (l'anno precedente 44). 12 incarti sono inoltre stati aperti a seguito di rinvii da parte del Tribunale federale (l'anno precedente 25). Si constata altresì una durata delle procedure ancora inferiore rispetto all'anno precedente: il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è rimasto stabile attorno ai 5,8 mesi (l'anno precedente 5,6 mesi); quello tra rinvio a giudizio e intimazione della motivazione scritta ha invece potuto essere ridotto a 6,4 mesi (l'anno precedente 7,6 mesi).

Durante l'anno in esame la Corte penale ha dovuto occuparsi principalmente di accuse nell'ambito della criminalità economica/del riciclaggio (in totale 31 sentenze) nonché dell'organizzazione criminale e di reati contro la legge federale che vieta i gruppi «Al-Qaida» e «Stato islamico» nonché le organizzazioni associate (6 sentenze; 4 procedure pendenti). Il Ministero pubblico della Confederazione ha inoltre trasmesso per la prima volta alla Corte penale atti d'accusa nell'ambito del complesso «FIFA» e del diritto internazionale penale (crimini di guerra). Questi casi sono ancora aperti.

### Corte dei reclami penali

Nel 2019 sono entrati 822 casi, con un aumento di 119 procedure rispetto all'anno precedente. Per quanto concerne la ripartizione linguistica, v'è da rilevare un aumento tanto dei casi in tedesco quanto in francese. I casi in lingua tedesca sono aumentati da 341 nel 2018 a 410 (aumento pari a 69 casi), i casi in lingua francese sono aumentati da 287 nel 2018 a 348 (aumento pari a 61 casi). Il numero di procedure in lingua italiana è leggermente diminuito passando da 75 procedure nel 2018 a 64. Come negli anni trascorsi, la differenza tra il numero dei casi in lingua tedesca e quello in francese non è rappresentativo dell'importanza percentuale delle lingue nazionali. Ciò si spiega, in gran parte, con il numero elevato delle procedure di assistenza internazionale trattate in lingua francese.

Rispetto al 2018 il numero delle procedure evase ha visto una leggera diminuzione passando da 717 a 697 (20 in meno). La quantità dei casi evasi nell'anno in esame

differisce a seconda della lingua della procedura. La diminuzione dei casi evasi nella lingua francese si spiega con la presenza di un numero ridotto di cancellieri durante periodi relativamente lunghi (assenza di una cancelliera al grado di occupazione dell'80% a partire dal 18 aprile per congedo malattia, maternità e congedo non pagato; assenza di un cancelliere al 100% dal 28 marzo al 28 aprile e al 50% dal 29 aprile al 31 maggio; nonché di una cancelliera impiegata al 60%, assente dal 30 gennaio al 31 maggio a ragione del 100% e dal 1° giugno al 31 agosto a ragione del 50%). La possibilità estremamente limitata di ottenere supporto dalle altre Corti ed i tempi relativamente lunghi necessari all'assunzione di nuovo personale, hanno comportato ritardi nell'evasione delle procedure in lingua francese malgrado la qualità delle prestazioni delle due uniche cancelliere rimaste attive durante tutto l'anno, l'impiego di stagisti e l'aumento della percentuale di lavoro dal 1° giugno dei due giudici francofoni della Corte dei reclami penali. Ciononostante nell'anno in esame sono stati evasi nella lingua francese 274 casi (343 nel 2018).

Nel 2019 sono stati evasi 367 casi in lingua tedesca (l'anno precedente 316) e 56 casi (l'anno precedente 59) nella lingua italiana.

In confronto con il 2018, il rapporto tra casi entrati ed evasi è passato da 188 a 313 ciò che corrisponde ad un aumento di 125 casi. Tale situazione si spiega a seguito dell'aumento delle entrate e delle circostanze precitate.

Il rapporto tra casi entrati ed evasi alla fine dell'anno (Q3) è del 84,5%. Il numero di casi pendenti alla fine dell'anno è di 313 (188 l'anno precedente) e la percentuale di casi evasi in meno di sei mesi è del 86%. Le restanti procedure sono state evase in un lasso di tempo compreso tra sette e 12 mesi (13%). Nessuna procedura si è estesa oltre i due anni.

### Corte d'appello

La Corte d'appello ha aperto i battenti il 1° gennaio con due giudici ordinari (una giudice italoфона e una giudice germanofona) e tre cancelliere (una germanofona, una francoфона e una italoфона). Dal 1° maggio ha iniziato la propria attività un ulteriore giudice ordinario, eletto per la lingua francese, e un nuovo cancelliere per la lingua tedesca, rinforzando il gruppo. Ad inizio settembre è stata assunta un'altra cancelliera per la lingua tedesca, in sostituzione di una cancelliera partente, e dal 1° dicembre un ulteriore cancelliere per la lingua francese.

A fine dicembre erano impiegati alla Corte d'appello una cancelliera e un cancelliere di lingua tedesca (per un

totale del 200%), un cancelliere e un cancelliera di lingua francese e parzialmente (per un 20%) una cancelliera di lingua francese assegnata principalmente alla Corte dei reclami penali (per un totale del 220%). La cancelliera di lingua italiana ha lasciato il Tribunale a fine dicembre.

Per quanto riguarda i giudici non di carriera, sono attivi cinque giudici germanofoni e tre francofoni. L'unica giudice non di carriera di lingua italiana ha rassegnato le proprie dimissioni in estate a causa dell'incompatibilità tra l'attività di giudice e quella di avvocato attivo in ambito forense.

Da notare che tutti i procedimenti trattati dalla Corte d'appello necessitano l'impiego di un collegio a tre giudici, ciò che comporta il sistematico impiego dei giudici non di carriera come giudici a latere. In alcuni procedimenti, per necessità linguistiche, sono stati impiegati per collegi giudicanti della Corte d'appello giudici della Corte dei reclami penali.

A ruolo sono stati registrati 46 casi, un poco di più delle previsioni, di cui 35 casi di appello e 11 casi di revisione. Di questi ultimi due riguardano la richiesta di revisione di sentenze della Corte penale e nove riguardano la richiesta di revisione di decisioni della Corte dei reclami penali.

La maggior parte degli incarti è stata evasa in procedura scritta (tutti i casi di revisione e 15 casi di appello), solo due procedure di appello sono sfociate in un dibattimento (di cui in un caso è già stata comunicata oralmente la decisione). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 26 sentenze, per un tasso di liquidazione del 56,5%. Il tempo mediamente intercorso tra la ricezione di un appello e la sentenza è di circa 50 giorni, mentre il tempo mediamente intercorso tra l'arrivo di un'istanza di revisione e la sentenza è di circa quattro mesi e mezzo per la revisione di sentenze della Corte penale e di 16 giorni per la revisione di decisioni della Corte dei reclami penali. I casi pendenti a fine 2019 sono 20, la cui durata media fino a fine anno è di 108 giorni.

È prematuro potere stimare lo sviluppo futuro delle entrate per procedure di appello e di revisione. In ogni caso si può constatare una tendenza significativa al rialzo nella seconda parte dell'anno, dal momento che il 70% dei casi è entrato in questo periodo, ciò che ha comportato un tasso di evasione del 56%. Considerando questa tendenza, specialmente per gli appelli (25 nel secondo semestre) e l'impiego dei giudici non di carriera, segnatamente per partecipare ai dibattimenti, il carico di lavoro

della Corte e gli eventuali conseguenti ritardi dovranno essere tenuti sotto controllo continuamente.

## Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni alle corti con necessità di una coordinazione della giurisprudenza.

## Amministrazione del tribunale

### Personale

Alla fine del 2018 l'effettivo del personale, senza i giudici, era di 53 persone per 46,8 posti a tempo pieno. Nel periodo in esame hanno lasciato il tribunale cinque persone (3 cancellieri di cui uno assunto a tempo determinato, e 2 collaboratori del Servizio IT), di cui due per il 31 dicembre. Un cancelliere è stato eletto giudice.

Nel medesimo periodo sono stati assunti 12 collaboratori: otto cancellieri (di cui uno assunto con contratto a tempo determinato per sostituire una cancelliera in congedo maternità), tre segretarie e un collaboratore del Servizio Logistica e Sicurezza. Nella fluttuazione del personale non è preso in considerazione il personale in formazione: gli apprendisti e i praticanti, quest'ultimi assunti per la durata limitata di sei mesi. Al termine del 2019 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 61 persone per 53,9 posti a tempo pieno.

### Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono con un totale di uscite di 15 696 009 franchi e di entrate di 934 176 franchi per una maggiore uscita di 14 761 833 franchi.

Le tasse di giustizia sono state di 854 970 franchi, con una riduzione del 16,4% rispetto al 2018. Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale sono stati di 13 237 702 franchi con un aumento rispetto all'anno precedente pari a 2 028 531 franchi (+18%), di cui 1 724 167 per la nuova Corte di appello.

I costi dell'informatica sono stati di 501 649 franchi, con un aumento di 76 202 franchi rispetto all'anno precedente a seguito dell'istituzione della Corte d'appello. I costi di locazione sono diminuiti di 749 500 franchi.

Una particolarità consiste nel fatto che la Corte di appello è stata dotata di un proprio preventivo globale, nel quale sono però contenuti unicamente i costi diretti (in particolare i costi del personale). I costi dei servizi centrali e, nella situazione attuale, quelli dell'immobile sono caricati sul preventivo globale del tribunale (senza la Corte d'appello). Quest'ultimo mostra un'uscita complessiva pari a 13 499 225 franchi e quello della Corte d'appello pari a 1 774 127 franchi.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 422 657 franchi, 277 343 franchi in meno rispetto a quanto preventivato. Essi comprendono 111 000 franchi versati alla Polizia cantonale in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014.

Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono visibili nel documento concernente il Consuntivo 2019 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

## Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono come sempre positivi. Lo stesso vale per quel che concerne i contatti e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi con il Tribunale federale e gli altri tribunali federali di prima istanza.

## Varia – Corte d'appello

La Corte d'appello è entrata in funzione il 1° gennaio. Alla cerimonia di insediamento tenutasi il 18 gennaio in presenza di tutto il personale del Tribunale penale federale, sono intervenuti oltre al presidente del tribunale Tito Ponti e alla presidente della Corte d'appello Claudia Solcà, anche la presidente del Consiglio nazionale Marina Carobbio Guscetti, il presidente del Tribunale federale Ulrich Meyer e il vicepresidente della Commissione giudiziaria Raphaël Comte.

Con lettera del 2 aprile le Commissioni della gestione hanno invitato il tribunale, con riguardo all'indipendenza

della Corte d'appello, a trovare locali esterni per la medesima. A questo scopo la Commissione amministrativa si è attivata immediatamente in collaborazione con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica e il Cantone Ticino. Essa tiene comunque a precisare che sotto l'aspetto dell'indipendenza sarebbe più giuridicamente opportuno e più efficace separare la Corte penale da una parte e le Corti d'appello e dei reclami penali dall'altra.

La Sottocommissione 1 della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale (FK-N1) ha incontrato il 30 settembre nella sede del Tribunale a Bellinzona i membri della Commissione amministrativa e i giudici della Corte d'appello in una seduta informativa. Sono stati affrontati i temi della conduzione, dell'organizzazione, delle finanze, del personale e dell'infrastruttura della Corte d'appello dopo la fase iniziale e i problemi e le sfide che si sono presentati.

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

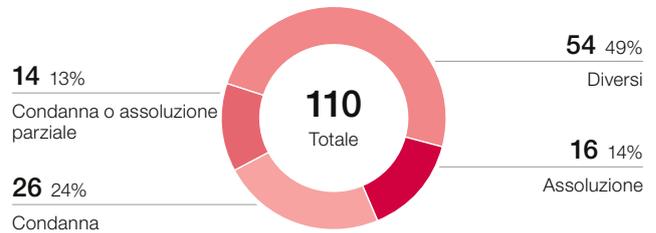
L'articolo 44 LOAP vieta ai giudici del Tribunale penale federale, compresi i giudici non di carriera, di rappresentare professionalmente terzi in giudizio dinnanzi a qualsiasi tribunale. Questa disposizione rende più difficile la ricerca di candidati per i posti di giudice non di carriera.

L'articolo 38c LOAP regola la procedura di designazione di giudici straordinari non di carriera per la Corte d'appello. Questa disposizione non offre tuttavia una soluzione praticabile nel caso in cui i giudici della Corte d'appello non siano in numero sufficiente per ragioni linguistiche. Presidenti di collegi giudicanti che, durante dibattimenti orali, padroneggiano con difficoltà la lingua della procedura e/o che hanno troppa poca dimestichezza con il diritto penale non danno certamente una buona impressione. Al contrario soltanto dei penalisti la cui lingua madre è quella della procedura dovrebbero essere tenuti in considerazione come giudici straordinari, e non presidenti dei tribunali superiori dei cantoni designati per sorteggio.

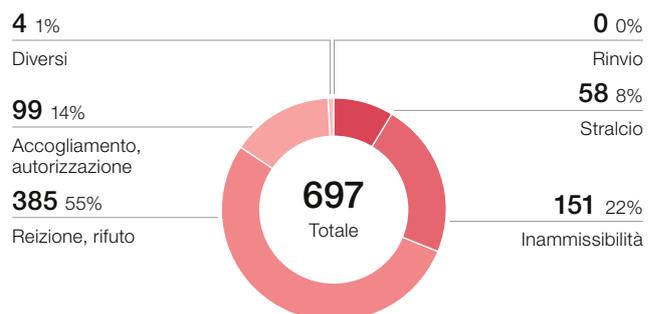
### 3. STATISTICHE

#### 3.1 Natura e numero dei casi

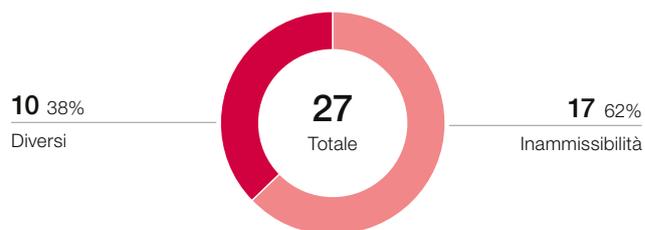
Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	42	56	23	60	60	23	15	24	8	36
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
Decisioni successive	6	5	3	3	6	-	-	-	6	
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	25	11	19	12	20	11	1	2	6	12
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>45</b>	<b>77</b>	<b>86</b>	<b>36</b>	<b>16</b>	<b>26</b>	<b>14</b>	<b>54</b>



Casi della Corte dei reclami penali	Casi						Esito						
	Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accogliamento, autorizzazione	Rinvio	Diversi	
Procedura penale	Reclami/ricieste	330	322	98	426	376	148	36	73	181	83	-	3
	Domande di revisione, ecc.	3	4	-	6	6	-	-	6	-	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	3	1	2	2	1	3	-	-	-	-	-	1
<b>Totale</b>	<b>336</b>	<b>327</b>	<b>100</b>	<b>434</b>	<b>383</b>	<b>151</b>	<b>36</b>	<b>79</b>	<b>181</b>	<b>83</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	339	365	84	354	281	157	21	70	177	13	-	-
	Detenzione in vista d'estradizione	18	16	2	28	28	2	1	2	24	1	-	-
	Domande di revisione, ecc.	7	7	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	2	-	2	4	3	3	-	-	1	2	-	-
<b>Totale</b>	<b>366</b>	<b>388</b>	<b>88</b>	<b>388</b>	<b>314</b>	<b>162</b>	<b>22</b>	<b>72</b>	<b>204</b>	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		<b>703</b>	<b>717</b>	<b>188</b>	<b>822</b>	<b>697</b>	<b>313</b>	<b>58</b>	<b>151</b>	<b>385</b>	<b>99</b>	<b>-</b>	<b>4</b>

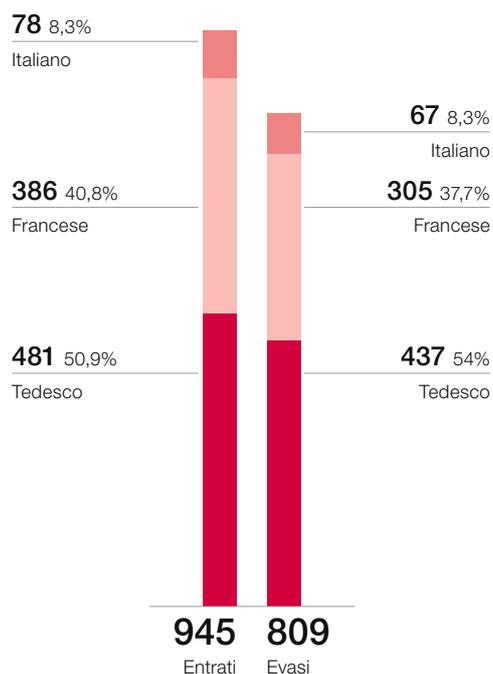


		Casi						Esito (per imputato)				
		Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Inammissibilità	Diversi
<b>Casi della Corte d'appello</b>												
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	-	-	-	35	16	19	-	-	-	11	6
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>6</b>
<b>Procedure di revisione</b>												
	Revisioni sentenze SK	-	-	-	2	2	-	-	-	-	1	1
	Revisioni decisioni BK	-	-	-	9	8	1	-	-	-	5	3
	Altre revisioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>4</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>46</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>17</b>	<b>10</b>

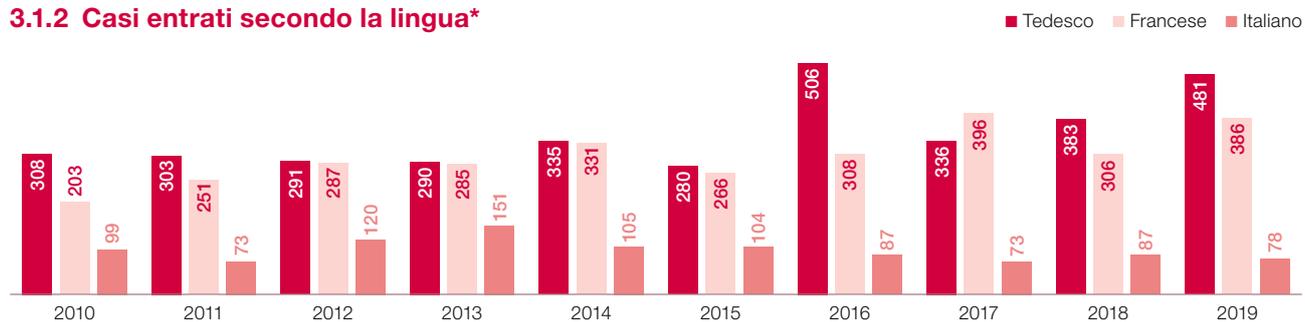


	Casi					
	Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>45</b>	<b>77</b>	<b>86</b>	<b>36</b>
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>	<b>703</b>	<b>717</b>	<b>188</b>	<b>822</b>	<b>697</b>	<b>313</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>46</b>	<b>26</b>	<b>20</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>776</b>	<b>789</b>	<b>233</b>	<b>945</b>	<b>809</b>	<b>369</b>

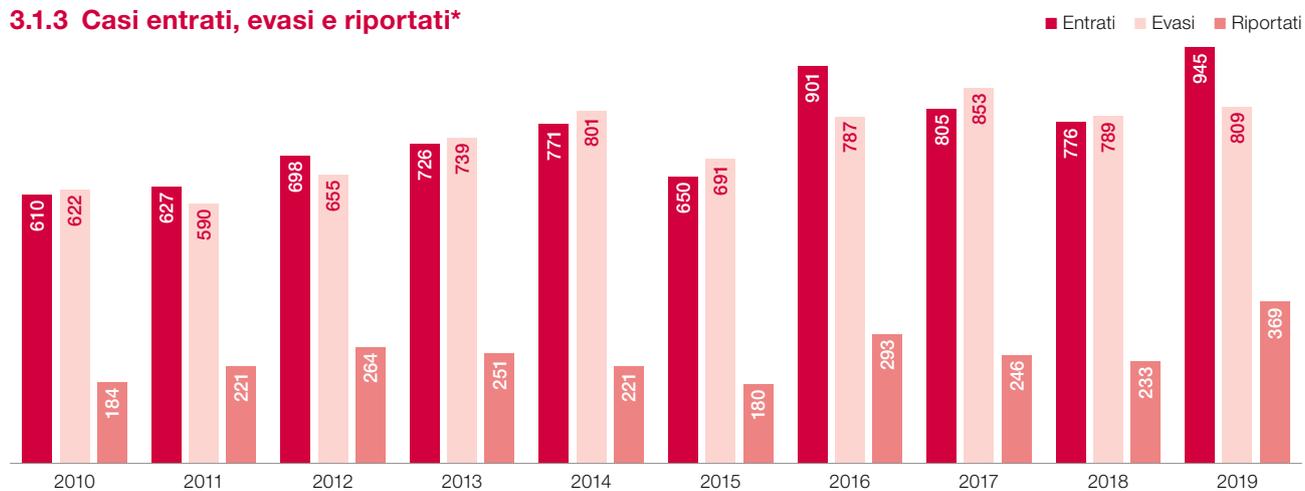
### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2019



### 3.1.2 Casi entrati secondo la lingua\*



### 3.1.3 Casi entrati, evasi e riportati\*

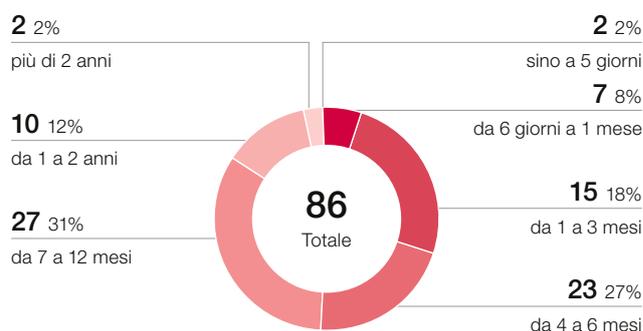


\* Esclusi: controlli telefonici e inchieste mascherate

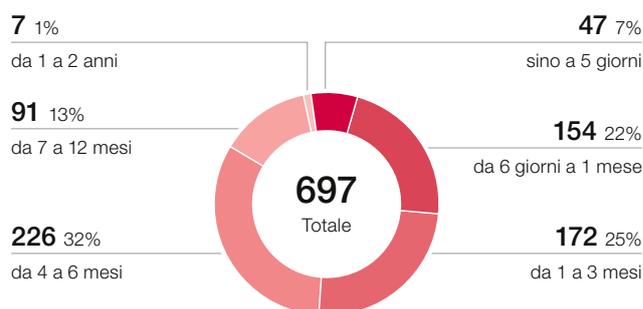


### 3.2 Durata dei casi

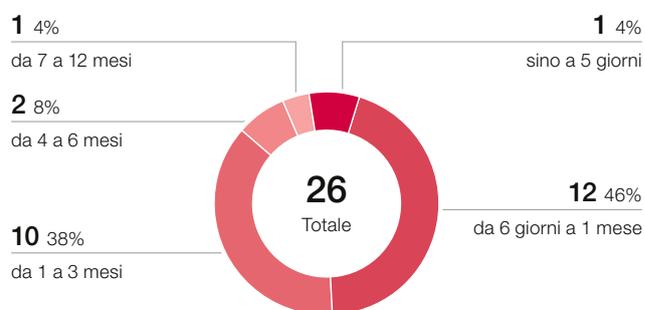
Casi della Corte penale	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2019
Atti d'accusa	2	7	9	19	15	6	2	60
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	6	-	-	-	-	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	-	4	12	4	-	20
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>23</b>	<b>27</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>86</b>



Casi della Corte dei reclami penali	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2019
Procedura penale	Reclami/ricieste	23	88	81	136	42	6	376
	Domande di revisione, ecc.	6	-	-	-	-	-	6
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-	1	-	-	1
<b>Totale</b>	<b>29</b>	<b>88</b>	<b>81</b>	<b>137</b>	<b>42</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>383</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	15	39	90	89	47	1	281
	Detenzione in vista d'estradizione	3	24	1	-	-	-	28
	Domande di revisione, ecc.	-	2	-	-	-	-	2
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	1	-	-	2	-	3
<b>Totale</b>	<b>18</b>	<b>66</b>	<b>91</b>	<b>89</b>	<b>49</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>314</b>
Procedura amministrativa								
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>	<b>47</b>	<b>154</b>	<b>172</b>	<b>226</b>	<b>91</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>697</b>



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2019
<b>Casi della Corte d'appello</b>									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	0	6	8	2	-	-	-	16
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>0</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16</b>
<b>Procedure di revisione</b>									
	Revisioni sentenze SK	-	-	1	-	1	-	-	2
	Revisioni decisioni BK	1	6	1	-	-	-	-	8
	Altre revisioni	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>1</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26</b>



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2019
<b>Totale casi della Corte penale</b>		<b>2</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>23</b>	<b>27</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>86</b>
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		<b>47</b>	<b>154</b>	<b>172</b>	<b>226</b>	<b>91</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>697</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>1</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>		<b>50</b>	<b>173</b>	<b>197</b>	<b>251</b>	<b>119</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>809</b>

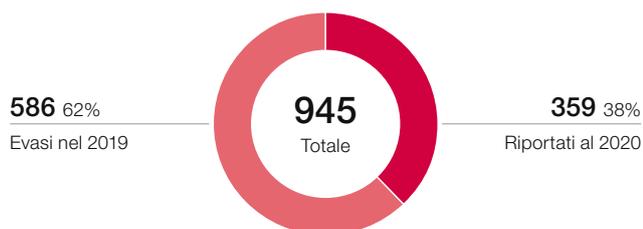
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati		
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni	
<b>Casi della Corte penale</b>								
Atti d'accusa	173	29	<b>202</b>	913	256	151	657	
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	-	69	69	
Decisioni successive	60	1	<b>61</b>	72	4	-	-	
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	46	46	
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	
Rinvii dal Tribunale federale	263	12	<b>275</b>	468	99	222	733	
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>								
Procedura penale	Reclami/ricieste		<b>99</b>	668		111	419	
	Domande di revisione, ecc.		<b>2</b>	4		-	-	
	Rinvii dalla Corte d'appello		-	-		-	-	
	Decisioni su rinvio TF		<b>116</b>	116		324	389	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi		<b>102</b>	440		84	295	
	Detenzione in vista d'estradizione		<b>16</b>	43		10	15	
	Domande di revisione, ecc.		<b>22</b>	22		-	-	
	Rinvii dalla Corte d'appello		-	-		-	-	
	Decisioni su rinvio TF		<b>203</b>	291		76	202	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF		-	-		-	-	
<b>Casi della Corte d'appello</b>								
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	50	50	<b>50</b>	154	178	108	108
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	132	132	<b>132</b>	202	-	-	-
	Revisioni decisioni BK	16	16	<b>16</b>	34	1	19	19
	Altre revisioni	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-

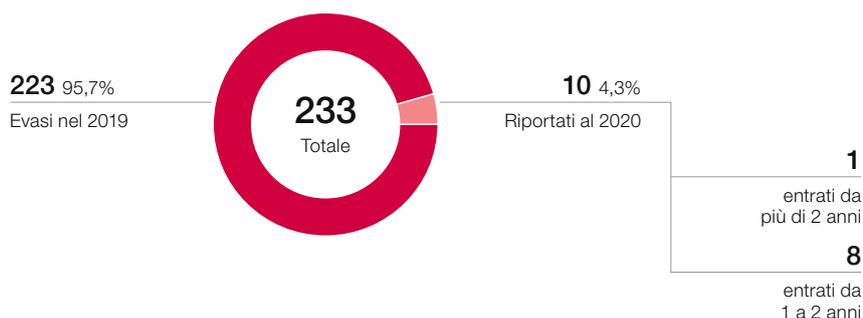
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2019	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Riportati dal 2018	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	
Corte penale	77	46	59,7%	31	40,3%	45	40	88,9%	5	11,1%	77	86	111,7%
Corte dei reclusi penali Procedura penale	434	288	66,4%	146	33,6%	100	95	95,0%	5	5,0%	434	383	88,2%
Corte dei reclusi penali Assistenza giudiziaria internazionale	388	226	58,2%	162	41,8%	88	88	100,0%	-	0,0%	388	314	80,9%
Corte d'appello Procedure d'appello	35	16	45,7%	19	54,3%	-	-	-	-	-	35	16	45,7%
Corte d'appello Procedure di revisione	11	10	90,9%	1	9,1%	-	-	-	-	-	11	10	90,9%
<b>TOTALE</b>	<b>945</b>	<b>586</b>	<b>62%</b>	<b>359</b>	<b>38%</b>	<b>233</b>	<b>223</b>	<b>95,7%</b>	<b>10</b>	<b>4,3%</b>	<b>945</b>	<b>809</b>	<b>85,6%</b>

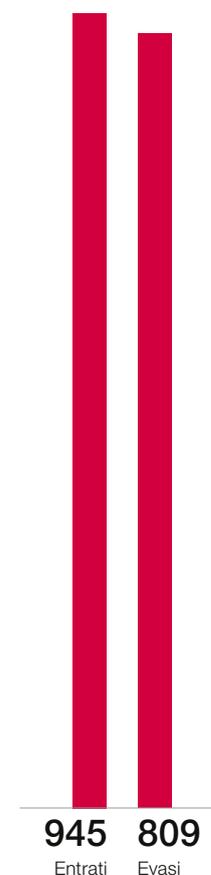
#### 3.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

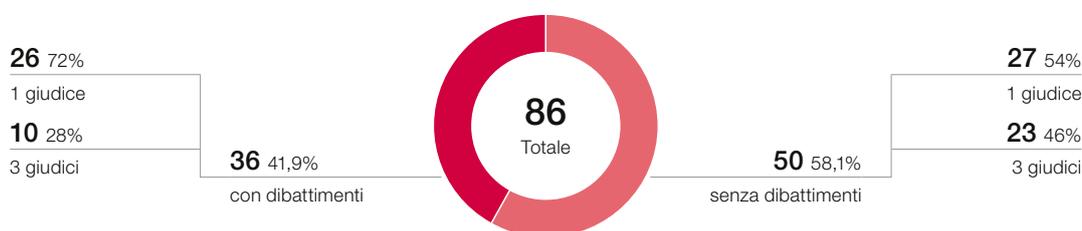


#### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

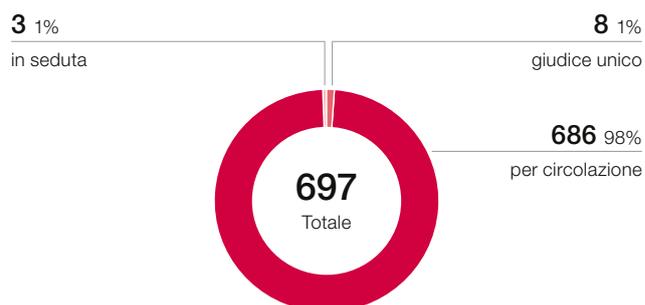


### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

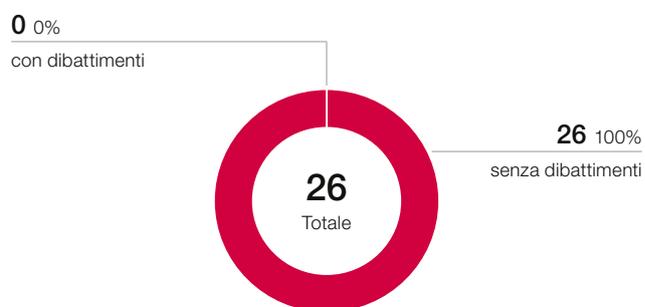
Casi della Corte penale	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	24	7	24	5
Disgiunzioni	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	1	5
Rinvii dalla Corte dei reami penali	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	2	3	2	13
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	<b>23</b>



Casi della Corte dei reami penali		giudice unico	3 giudici/ per circolazione	3 giudici/ in seduta
Procedura penale	Reclami/ricieste	8	365	3
	Domande di revisione, ecc.	-	6	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	1	-
<b>Totale</b>	<b>8</b>	<b>372</b>	<b>3</b>	
Assistenza giudiziaria internazionale				
	Ricorsi	-	281	-
	Detenzione in vista d'estradizione	-	28	-
	Domande di revisione, ecc.	-	2	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	3	-
<b>Totale</b>		<b>-</b>	<b>314</b>	<b>-</b>
Procedura amministrativa				
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reami penali</b>		<b>8</b>	<b>686</b>	<b>3</b>



		con dibattimenti		senza dibattimenti	
		1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
<b>Casi della Corte d'appello</b>					
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	-	-	-	16
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-
	<b>Totale</b>	-	-	-	<b>16</b>
<b>Procedure di revisione</b>					
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	-	-	-	2
	Revisioni decisioni BK	-	-	-	8
	Altre revisioni	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		-	-	-	<b>26</b>



	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
<b>Totale casi della Corte penale</b>	26	10	27	23
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>	8	686	-	3
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>	-	-	-	26
<b>TOTALE GENERALE</b>	34	696	27	52

### 3.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2015	2016	2017	2018	2019	2015	2016	2017	2018	2019
<b>Corte penale</b>										
Atti d'accusa	47	50	64	42	60	38	47	61	56	60
Disgiunzioni	1	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Domande di revisione, ecc.	1	-	-	-	1	1	1	-	-	-
Decisioni successive	10	4	7	6	3	10	5	6	5	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	1	4	8	25	12	1	3	6	11	20
<b>Totale</b>	<b>60</b>	<b>58</b>	<b>79</b>	<b>73</b>	<b>77</b>	<b>50</b>	<b>57</b>	<b>74</b>	<b>72</b>	<b>86</b>
<b>Corte dei reclami penali – Procedura penale</b>										
Reclami/ricieste	231	473	350	330	426	247	457	342	322	376
Domande di revisione, ecc.	2	5	4	3	6	2	5	3	4	6
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	1	2	4	3	2	7	-	6	1	1
<b>Totale</b>	<b>234</b>	<b>480</b>	<b>358</b>	<b>336</b>	<b>434</b>	<b>256</b>	<b>462</b>	<b>351</b>	<b>327</b>	<b>383</b>
<b>Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale</b>										
Ricorsi	321	344	336	339	354	350	246	395	365	281
Detenzione in vista d'estradizione	28	16	20	18	28	28	18	20	16	28
Domande di revisione, ecc.	5	1	8	7	2	5	1	8	7	2
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	2	-	3	2	4	-	2	3	-	3
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	2	1	1	-	2	1	1	2	-
<b>Totale</b>	<b>356</b>	<b>363</b>	<b>368</b>	<b>367</b>	<b>388</b>	<b>385</b>	<b>268</b>	<b>427</b>	<b>390</b>	<b>314</b>
<b>Corte d'appello – Procedure d'appello</b>										
Appelli contro sentenze SK					35					16
Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato					-					-
Sentenza di rinvio TF					-					-
<b>Totale</b>					<b>35</b>					<b>16</b>
<b>Corte d'appello – Procedure di revisione</b>										
Revisioni sentenze SK					2					2
Revisioni decisioni BK					9					8
Altre revisioni					-					-
Sentenza di rinvio TF					-					-
<b>Totale</b>					<b>11</b>					<b>10</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>650</b>	<b>901</b>	<b>805</b>	<b>776</b>	<b>945</b>	<b>691</b>	<b>787</b>	<b>852</b>	<b>789</b>	<b>809</b>

### 3.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclami penali	Reclami/ richieste/ ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
<b>Casi della Corte penale</b>									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	24			-			5	-	29
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	25			-			14	-	39
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)	5			-			1	-	6
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinques</sup> CP)	-			-			-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)	13			-			-	-	13
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)	-			-			-	-	-
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)	2			-			-	-	2
Criminalità economica	5			-			13	-	18
Casi penali amministrativi	11			-			1	-	12
		-	6						
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>60</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>86</b>
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>									
Procedure di reclamo					236	6	-	-	242
Procedure concernenti il foro					68	-	-	-	68
Procedure concernenti la detenzione					12	-	-	-	12
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					21	-	-	-	21
Procedure di diritto penale amministrativo					39	-	1	-	40
Procedure d'assistenza giudiziaria					309	2	3	-	314
Estradizione					39	-	-	-	39
Detenzione in vista d'estradizione					28	-	-	-	28
Trasferimento					1	-	-	-	1
Altra assistenza					221	2	3	-	226
Perseguimento penale in via sostitutiva					-	-	-	-	-
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altro (AIMP)					20	-	-	-	20
Procedure in materia di diritto del personale TAF					-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>					<b>685</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>697</b>
<b>Casi della Corte d'appello</b>									
					Appelli contro sentenze SK	Appelli contro sentenze SK resa in rito abbreviato	Sentenza di rinvio TF	Altro	Totale
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					5	-	-	-	5
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					6	-	-	-	6
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)					1	-	-	-	1
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinques</sup> CP)					-	-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)					-	-	-	-	-
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)					-	-	-	-	-
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)					-	-	-	-	-
Criminalità economica					5	-	-	-	5
Casi penali amministrativi					1	-	-	-	1
Altro					-	-	-	4	4
Procedure di revisione					-	-	-	-	10
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>					<b>12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>26</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>60</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>697</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>4</b>	<b>809</b>

# L'essenziale in breve

Nel 2019, il Tribunale amministrativo federale ha liquidato complessivamente 7157 casi. I casi ripresi dal 2018 sono stati 5605, mentre i nuovi casi introdotti nel corso dell'anno sono stati 6965. La durata media della procedura è diminuita da 284 a 264 giorni.

Il 1° gennaio, Marianne Ryter ha assunto la carica di presidente per il biennio 2019/2020 e Vito Valenti quella di vicepresidente.

Il 2019 è stato il primo anno di mandato anche per tutti gli altri membri della Commissione amministrativa. Nel collegio dei giudici è entrato un nuovo membro, mentre le partenze sono state tre; dal 1° settembre, il Tribunale amministrativo federale non può più ricoprire posti di giudice finché sarà stato raggiunto un effettivo di 65 posti.

Il cambiamento più importante nella prassi giuridica ha riguardato le Corti IV-VI, con l'entrata in vigore della nuova legge sull'asilo. Dal 1° marzo la procedura d'asilo è condotta in procedura accelerata.

A fine anno, dopo un'intensa fase di consultazioni, è iniziata l'introduzione del nuovo sistema di gestione delle risorse EquiTAF. Il nuovo sistema si basa su dati comparabili circa la mole di lavoro in tutte le corti e faciliterà la ripartizione generale delle risorse tra le varie corti.

Nel campo della digitalizzazione, il Tribunale amministrativo federale porta avanti la propria strategia con il progetto denominato DigiTAF.



## TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>60</b>
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	62
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	64
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	66
Vigilanza	66
Collaborazione	67
<b>2. Statistiche</b>	<b>68</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2019**

Signora presidente,  
Signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2019.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

La presidente: Marianne Ryter  
La segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella

San Gallo, 30 gennaio 2020

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Marianne Ryter  
 Vicepresidente: Vito Valenti

#### Commissione amministrativa

Presidente: Marianne Ryter  
 Vicepresidente: Vito Valenti  
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner  
 Claudia Cotting-Schalch  
 Walter Lang

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas, presidente della Corte IV  
 Membri: Michael Beusch, presidente della Corte I  
 Francesco Brentani, presidente della Corte II  
 David Weiss, presidente della Corte III  
 Emilia Antonioni Luftensteiner, presidente della Corte V  
 Jenny de Coulon Scuntaro, presidente della Corte VI

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella  
 Supplente: Bernhard Fasel

### Corti

#### Corte I

Presidente: Michael Beusch  
 Membri: Christine Ackermann  
 Christoph Bandli  
 Sonja Bossart Meier  
 Jérôme Candrian  
 Kathrin Dietrich  
 Raphaël Gani  
 Maurizio Greppi  
 Claudia Pasqualetto Péquignot  
 Daniel Riedo  
 Annie RoCHAT Pauchard  
 Marianne Ryter  
 Jürg Steiger

**Corte II**

Presidente: Francesco Brentani  
 Membri: Pietro Angeli-Busi  
 Maria Amgwerd  
 David Aschmann  
 Jean-Luc Baechler  
 Stephan Breitenmoser  
 Ronald Flury  
 Martin Kayser (dal 1.7)  
 Vera Marantelli-Sonanini  
 Keita Mutombo  
 Pascal Richard  
 Eva Schneeberger  
 Marc Steiner  
 Daniel Willisegger  
 Christian Winiger

**Corte III**

Presidente: David Weiss  
 Membri: Caroline Bissegger  
 Michela Bürki Moreni  
 Caroline Gehring  
 Viktoria Helfenstein  
 Madeleine Hirsig-Vouilloz  
 Michael Peterli-Caruel  
 Christoph Rohrer  
 Daniel Stufetti  
 Vito Valenti  
 Beat Weber

**Corte IV**

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas  
 Membri: Gérald Bovier  
 Daniela Brüscheweiler  
 Daniele Cattaneo  
 Claudia Cotting-Schalch  
 Yanick Felley  
 Mia Fuchs  
 Walter Lang  
 Gérard Scherrer  
 Jeannine Scherrer-Bänziger  
 Hans Schürch  
 Contessina Theis  
 Simon Thurnheer  
 Jürg Marcel Tiefenthal  
 Thomas Wespi

### Corte V

Presidente:	Emilia Antonioni Luftensteiner
Membri:	Barbara Balmelli-Mühlematter
	Muriel Beck Kadima
	Sylvie Cossy
	Gabriela Freihofer
	Markus König
	Constance Leisinger
	Christa Luterbacher
	Esther Marti
	Jean-Pierre Monnet
	Lorenz Noli
	Roswitha Petry
	Grégory Sauder
	William Waeber
	David R. Wenger

### Corte VI

Presidente:	Jenny de Coulon Scuntaro
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner
	Daniele Cattaneo
	Gregor T. Chatton
	Susanne Genner (dal 1.5)
	Fulvio Haefeli
	Martin Kayser (fino al 30.6)
	Regula Schenker Senn
	Andreas Trommer
	Blaise Vuille

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Marianne Ryter* rispettivamente da *Vito Valenti*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Michael Beusch* (Corte I), *Francesco Brentani* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Nina Spälti Giannakitsas* (Corte IV), *Emilia Antonioni Luftensteiner* (Corte V) e *Jenny de Coulon Scuntaro* (Corte VI).

*Susanne Genner* ha assunto la carica di giudice a partire dal 1° maggio (l'elezione da parte dell'Assemblea federale plenaria è avvenuta il 12 dicembre 2018). A metà anno, *Martin Kayser* è passato dalla Corte VI alla Corte II. A fine anno sono andati in pensione *Christoph Bandli* e

*Blaise Vuille*. Per la stessa data ha lasciato il tribunale anche *Michael Beusch*, eletto il 25 settembre dall'Assemblea federale plenaria alla carica di giudice ordinario del Tribunale federale.

## Organizzazione del tribunale

### Corte plenaria

Nel 2019 la Corte plenaria ha tenuto quattro sedute ordinarie, come l'anno precedente. In tali occasioni sono stati tributati i ringraziamenti ai giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento della nuova giudice.

Il 19 marzo la Corte plenaria ha proceduto all'elezione suppletiva di un vicepresidente per la Commissione fe-

derale di stima del 6° circondario per il mandato 2019-2024. In dicembre ha eletto i nuovi presidenti delle Corti I e II.

Il 25 giugno ha inoltre deciso un adeguamento dell'art. 16 cpv. 1 del regolamento interno del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1), in virtù del quale il Comitato di conciliazione è ora composto da sei membri ordinari invece che cinque.

Dal 1° settembre il Tribunale amministrativo federale non può più ricoprire alcun posto di giudice. Se un giudice riduce il proprio tasso di occupazione o termina il suo mandato, ad esempio per pensionamento, ne conseguirà una riduzione percentuale del numero di posti di giudice sull'insieme del tribunale, finché sarà stato raggiunto l'effettivo di 65 posti.

### Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 13 sedute ordinarie, una delle quali in clausura. Per il 2019/2020, la commissione si è fissata i seguenti obiettivi: proseguimento dei progetti EquiTAF, DigiTAF, e-Asilo e dello studio preliminare sulla gestione delle conoscenze, la cultura di direzione e l'ottimizzazione della gestione delle risorse per garantire sentenze di qualità in tempi adeguati. La Commissione amministrativa ha inoltre preso diverse decisioni su temi quali la sostituzione dei fax, la giustizia elettronica, l'introduzione degli incarti SEM in formato elettronico, il reclutamento di collaboratori nelle corti e nelle cancellerie per la partecipazione a progetti e le possibilità di sviluppo per i cancellieri.

Il 1° aprile è stata costituita la Camera «LAI» presso la Corte I e il giudice *Jérôme Candrian* è stato designato quale presidente di camera. La nuova camera tratta le domande del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) per l'adozione di misure di acquisizione soggette ad autorizzazione.

### Conferenza dei presidenti

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto dieci sedute (2018: 10). In particolare, si è determinata in merito alla costituzione dei collegi giudicanti in caso di avvicendamenti nella presidenza di camera o di corte e del disciplinamento delle firme in relazione alle procedure internazionali. Inoltre, ha adottato una guida per la redazione delle sentenze, la quale definisce cinque presupposti che contraddistinguono una sentenza ben redatta e promuove la qualità della giurisprudenza.

## Commissioni

### Commissione di redazione

La Commissione di redazione è responsabile dell'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale. Inoltre, si preoccupa della coerenza delle sentenze pubblicate nella raccolta ufficiale (DTAF). È composta da sei giudici e assistita da collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto undici sedute e sono state spedite otto newsletter DTAF. Il volume annuale delle DTAF per il 2018, contenente 36 decisioni, è stato pubblicato a fine ottobre.

Realizzando uno dei suoi obiettivi annuali, la Commissione di redazione ha trasmesso alla Conferenza dei presidenti un documento in cui ha specificato le proprie competenze e il proprio ruolo nell'ambito della pubblicazione e della documentazione.

### Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione nelle controversie tra giudici. Nell'anno in rassegna si è dato una nuova composizione e consiste ora di sei membri ordinari: *Christine Ackermann* (Corte I), *Mia Fuchs* (Corte IV), *Martin Kayser* (presidente supplente, Corte II), *Markus König* (presidente, Corte V), *Keita Mutombo* (Corte II) e *Beat Weber* (Corte III); per regolamento, inoltre, fa parte di quest'organo anche la presidente del tribunale, *Marianne Ryter*. Nell'anno in rassegna il Comitato di conciliazione non è mai stato convocato.

### Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione di conciliazione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore/lavoratrice) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle a un'intesa. Istituita nel 2018, nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

### Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale è stata consultata a più riprese, ad esempio riguardo al promemoria sulla struttura della sentenza, a misure valide per tutte le corti (EquiTAF), alla direttiva sul pool di can-

cellieri e lo sviluppo di una variante per il rilevamento delle conoscenze degli interessi dei collaboratori (EquiTAF) come pure riguardo alla guida per la redazione delle sentenze. I vari capiprogetto hanno apprezzato le prese di posizione della Commissione del personale.

Rispetto all'anno precedente, le richieste dei collaboratori sono state più numerose e sono state discusse soprattutto con il settore HR. Inoltre, nell'ambito di una manifestazione informativa sulla questione degli interlocutori interni, la Commissione ha presentato la gamma dei suoi servizi. In autunno è stata organizzata una grigliata per captare i desideri e le proposte dei collaboratori e promuovere il dialogo. In occasione di questo incontro, la Commissione ha ricevuto proposte su temi da sviluppare da una settantina di collaboratori. Nell'anno in rassegna la Commissione ha terminato il proprio mandato e si sono svolte le rielezioni.

### Organo di mediazione

L'organo di mediazione è competente per le questioni legate al rapporto di lavoro che non possono essere sottoposte al Comitato di conciliazione interna in quanto non riguardano conflitti all'interno del corpo dei giudici o alla Commissione di conciliazione. Nell'anno in rassegna l'organo di mediazione è stato adito varie volte dai collaboratori per questioni riguardanti i rapporti con i superiori o con colleghi, ma tranne in un solo caso non sono stati necessari interventi concreti. In quest'ultimo caso si è tenuta una riunione con l'unità organizzativa interessata. Secondo i mediatori, questo sportello di facile accesso è ancora importantissimo, in quanto consente di chiarire le prime questioni e di discutere informalmente eventuali passi ulteriori, evitando per quanto possibile l'escalation.

## Carico di lavoro

### Volume del lavoro – panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 68 informano nei dettagli in merito al volume del lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. I casi ripresi il 1° gennaio dall'anno precedente sono stati 5605. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 6965 nuovi casi (2018: 7474) e ne sono stati liquidati 7157 (2018: 7604). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono diminuite di 192 unità (-3,4%) attestandosi a 5413 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 264 giorni (2018: 284). A fine anno si contavano 421 procedure pendenti da più di due anni (2018: 395). Suddivisa per

corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	767	655
Corte II	415	386
Corte III	660	659
Corte IV	1952	2177
Corte V	1908	1938
Corte VI	1263	1342
Totale	6965	7157

### Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a sei progetti di leggi e ordinanze (2018: 10). A livello materiale il tribunale ha preso posizione sul recepimento e l'attuazione del Regolamento (UE) 2018/1240 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 settembre 2018, che istituisce un sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi (ETIAS), e la modifica della legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI), sul recepimento e l'attuazione delle basi legali per l'utilizzo del sistema d'informazione di Schengen (SIS) e sulla modifica della legge federale del 20 giugno 2003 sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo (LSISA) per la registrazione delle espulsioni in SIMIC, su una modifica della legge sull'asilo secondo l'iniziativa parlamentare 16.403 Parità di trattamento in materia di ricongiungimento familiare per le persone bisognose di protezione e le persone ammesse provvisoriamente nonché sulle modifiche di ordinanza conseguenti alla modifica del 14 dicembre 2018 della LStrI (norme procedurali e sistemi d'informazione).

In una procedura di consultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Una consultazione (modifica della LStrI: restrizioni per viaggi all'estero e adeguamenti dello statuto dell'ammissione provvisoria) era ancora in sospeso alla fine dell'anno in rassegna.

## Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non sono state promosse procedure di coordinamento della giurisprudenza tra le corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. La Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti.

Ad esempio, ha adeguato l'indicazione dei rimedi di diritto nelle sentenze del Tribunale amministrativo federale alla corrispondente disposizione del Tribunale federale. Nella misura in cui una questione giuridica, materiale o processuale, concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base al regolamento concernente la collaborazione tra le Corti IV e V rispettivamente tra le Corti IV, V e VI del Tribunale amministrativo federale.

## Amministrazione del tribunale

### Funzionamento del tribunale

Con le prestazioni di supporto e i servizi da essi offerti, i sei settori del Segretariato generale hanno garantito il buon funzionamento del tribunale. Parallelamente alle attività correnti, hanno portato avanti anche vari progetti.

Nell'anno in rassegna, ad esempio, il nuovo sistema di gestione delle risorse, elaborato nell'ambito del progetto EquiTAF in coordinamento tra tutte le corti, è entrato nella fase introduttiva scortato da una serie di misure. Il nuovo sistema si basa su dati comparabili sulla mole di lavoro in tutte le corti e faciliterà la ripartizione generale delle risorse tra le varie corti.

Il progetto DigiTAF riguarda invece la trasformazione digitale della giurisprudenza, che nei prossimi anni sarà portata avanti con un pacchetto di misure. Le possibilità offerte dalla digitalizzazione forniranno un contributo concreto per l'eliminazione delle discontinuità, per lo snellimento dei processi operativi, per la riduzione dell'onere amministrativo e della durata delle procedure e per aumentare il livello di soddisfazione dei collaboratori e delle parti. Nel 2019 sono state elaborate le basi della digitalizzazione. In concreto, si è provveduto a reimpostare la gestione dei processi, a introdurre un portafoglio di progetti e a realizzare uno studio preliminare nel campo della gestione delle conoscenze. Inoltre, sono stati avviati diversi esperimenti pilota.

Il 5 aprile è stato pubblicato il rapporto finale del Controllo federale delle finanze concernente la verifica dell'attuazione della nuova organizzazione del tribunale (progetto GO 2016). Con questo progetto il Tribunale amministrativo federale puntava a verificare e ottimizzare la propria organizzazione. Le principali linee d'azione riguardavano il miglioramento della conduzione a livello di corte e una distribuzione più equilibrata della mole di lavoro tra le diverse corti. La verifica effettuata dal Controllo federale delle finanze era intesa a valutare il grado di raggiungimento degli obiettivi del progetto.

Il 1° febbraio, Philipp Schildknecht e Pascal Pieth della ditta P&P Catering hanno assunto la gestione del ristorante del personale, rimessa a concorso nel 2018.

Nel campo della comunicazione è stato realizzato un film aziendale per il tribunale. Il cortometraggio in tre lingue presenta un'immagine più chiara dei compiti del tribunale e contribuisce a migliorare la sua percezione da parte del pubblico.

### Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 434 persone: 77 giudici (68,95 posti), 234 cancellieri (195,8 posti), 44 collaboratori di cancelleria nelle corti (37,9 posti) e 79 collaboratori nel Segretariato generale (69,3 posti). Inoltre, tre apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 23 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 67,1% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, 25,8% di madrelingua francese, il 6,9% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile si situava nell'insieme al 57,8%, al 41,6% tra il personale giudiziario e al 61,3% tra i collaboratori. Il 32,2% dei giudici e il 52,1% degli impiegati lavoravano a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato del 10,9% (2018: 13,3%): del 3,9% per i giudici, del 11,4% per i cancellieri e del 14,4% per il rimanente personale.

### Finanze

Le entrate ammontano a 4 183 900 franchi e le uscite a 85 448 200 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 4,9%. Rispetto all'anno precedente si registrano maggiori entrate per 130 700 franchi, ossia un aumento del 3,2%. Rispetto al 2018, gli emolumenti sono aumentati di 163 150 franchi, ossia del 4,3%. Le procedure soggette a spese sono diminuite del 6,1%. Le spese sono aumentate di 1 560 100 franchi, ossia dell'1,9%. Le spese per il personale sono aumentate di 920 300 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono aumentate di 533 100 franchi. Rispetto all'anno precedente, i costi sono aumentati di 198 800 franchi, a causa di un ricorso interposto al Tribunale federale per l'accertamento di richieste di rimborso della Commissione federale di stima del 10° circondario e del conseguente obbligo di versare anticipi dei costi ai membri della stessa. Queste voci comprendono un addebitamento di 159 150 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Il con-

to degli investimenti espone uscite pari a 44 846 franchi per investimenti destinati all'acquisto e alla sostituzione del veicolo di servizio. Gli ammortamenti ammontano a 35 266 franchi e comprendono l'ammortamento per le installazioni e l'arredamento della caffetteria, degli scanner, del sistema di videosorveglianza e del veicolo di servizio.

### Relazioni pubbliche

Nel 2019 il Tribunale amministrativo federale ha diramato 24 comunicati stampa (2018: 30). 22 comunicati riguardavano la giurisprudenza e due altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di circa 190 richieste d'informazioni da parte di giornalisti. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 55.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio la sentenza sulla sicurezza sismica della centrale nucleare di Beznau, la decisione sull'assoggettamento dei fiori di canapa all'imposta sul tabacco, la sentenza sull'acquisizione tramite app dei dati per un'assicurazione complementare in ambito sanitario e l'inchiesta disciplinare nei confronti del procuratore generale della Confederazione.

Nel corso dell'anno in rassegna è stata completata in ampia misura l'attuazione della nuova strategia di comunicazione. Con la produzione di un film aziendale che presenta il Tribunale amministrativo federale in modo accessibile e informativo è stato raggiunto un ulteriore traguardo in questo percorso. Il cortometraggio viene proiettato ad esempio nell'ambito delle visite guidate, ma può essere visionato anche sul sito web del tribunale.

## Progetti

### EquiTAF

Il progetto EquiTAF è inteso a creare un sistema semplice e pragmatico per una ripartizione adeguata delle risorse tra tutte le corti. Nell'ambito della fase introduttiva, sono stati impiegati per la prima volta gli strumenti di gestione delle risorse sviluppati nelle precedenti fasi del progetto, e segnatamente l'estensione dei rapporti sulle procedure e il potenziamento dei rapporti quadrimestrali. Inoltre, sono state definite, e in parte già attuate, altre misure volte a ottimizzare la distribuzione delle risorse e a promuovere e flessibilizzare la collaborazione tra le corti. Una di queste misure consiste nella verifica e ottimizzazione del pool di cancellieri.

### DigiTAF

Con il progetto denominato DigiTAF, il Tribunale amministrativo federale attua la sua nuova strategia per il digitale. Nell'anno in rassegna, l'attenzione era puntata sui tre progetti parziali Gestione delle conoscenze, Portafoglio dei progetti e Gestione dei processi in quanto basi della trasformazione digitale. Nel campo della gestione delle conoscenze è stato avviato uno studio preliminare con analisi delle fonti di sapere e piattaforme della conoscenza attuali, i cui risultati confluiranno nel 2020 in un concetto sulla situazione auspicata. Il progetto parziale Gestione del portafoglio di progetti (PPM) prevede una ridefinizione delle priorità per i progetti in corso, che consentirà di concentrare le risorse e di impiegarle in modo più mirato. Il progetto parziale Gestione dei processi serve per verificare la mappa dei processi e punta ad armonizzare e ottimizzare i processi fondamentali per tutte le corti e i settori, al fine di disporre di una base per successive iniziative di digitalizzazione.

## Vigilanza

### Commissioni federali di stima

La delegazione di vigilanza sulle Commissioni federali di stima, che si compone di giudici e collaboratori della Camera 1 della Corte I, era formata nell'anno in rassegna dai giudici Claudia Pasqualetto Péquignot e Maurizio Greppi nonché dal cancelliere Stephan Metzger. L'attività di sorveglianza è stata essenzialmente incentrata sull'esame dei rapporti di gestione dei circondari e sulla ricerca di successori per i presidenti e vicepresidenti uscenti del 5°, 6°, 7° e 12° circondario. I presidenti e vicepresidenti uscenti degli altri circondari sono stati proposti come candidati in vista delle elezioni di rinnovo per il mandato 2019-2020. La Corte plenaria ha pertanto eletto sette persone, proposte dalla Camera 1 dopo pubblicazione di un bando di candidatura e colloquio con i candidati da parte della delegazione di vigilanza. Le commissioni dei circondari, in parte confrontate a un carico di lavoro elevato, hanno adempiuto il loro compito in modo soddisfacente.

La vigilanza sulla commissione del 10° circondario è esercitata da inizio 2018 dal Segretariato generale del Tribunale amministrativo federale. Dopo le elezioni per il rinnovo generale per il mandato 2019-2024, la commissione è di nuovo integralmente costituita. Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario è

emerso che lo smaltimento dei numerosi casi pendenti è ulteriormente progredito.

### **Tribunale federale**

Nella seduta del 1° aprile a Lucerna con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata dal Tribunale federale, sono stati oggetto di discussione il rapporto di gestione 2018, il Consuntivo 2018 e il Preventivo 2020. Si è discusso inoltre dello stato di avanzamento del progetto Justitia 4.0 e dei progetti di digitalizzazione condotti dai tribunali della Confederazione. La seduta è stata consacrata anche alla revisione parziale della LTF, al rapporto della Commissione delle finanze sulla verifica a posteriori del progetto GO 2016 condotto dal Tribunale amministrativo federale e all'ispezione della Commissione della gestione e della conseguente valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione.

È stato trattato anche il rapporto del Tribunale amministrativo federale sulle misure da adottare nelle procedure in cui la legge prevede termini di trattamento brevi, steso in seguito alla procedura in materia di vigilanza 12T\_4/2017. Il rapporto esamina i meccanismi che potrebbero essere predisposti per giungere rapidamente a una decisione quando la legge prevede termini di trattamento brevi.

La seduta del 31 ottobre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'organizzazione in seno al Tribunale amministrativo federale. Si è discusso più ampiamente della revisione parziale della LTF, dello stato di avanzamento di Justitia 4.0 nonché dell'ispezione della Commissione della gestione e della conseguente valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione. Un altro tema importante era quello della collaborazione tra tribunali della Confederazione in relazione alla rete di biblioteche RERO.

Nell'anno in rassegna, sono state presentate al Tribunale federale due denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. A tutte e due non è stato dato seguito.

### **Assemblea federale**

Il 10 aprile si è tenuta a Lucerna, presso la sede del Tribunale federale, una seduta con le sottocommissioni Tribunali/Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La seduta è stata consacrata alla discussione del rapporto di gestione 2018, alla durata della procedura nelle cause complesse in materia di cartelli, alla strategia per il digi-

tale e al perfezionamento dei giudici al Tribunale amministrativo federale.

Nell'ambito della loro pianificazione annuale, le Commissioni della gestione hanno deciso di condurre un'ispezione sulla ripartizione degli affari in seno ai tribunali della Confederazione. Nel contesto di tale ispezione, il Controllo parlamentare dell'amministrazione è stato incaricato da entrambe le Commissioni della gestione di procedere a una valutazione e ha effettuato i primi accertamenti ancora nel corso dell'anno.

Nell'anno in rassegna, si sono tenute due sedute con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. Il 16 aprile, il Tribunale amministrativo federale ha fornito informazioni in merito alla gestione e al coordinamento di progetti informatici al suo interno. Il Consuntivo 2018 è stato discusso in questa occasione. Nella seduta del 9 ottobre sono stati discussi il Preventivo 2020 e il Piano finanziario 2021-2023. Il budget è stato accettato senza modifiche.

Considerate le ristrettezze che si profilano in seno al Tribunale amministrativo federale a livello di risorse per la lingua francese, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso un posto di giudice francofono nonostante l'effettivo dei giudici sia ancora in via di riduzione, non essendo ancora stato raggiunto il numero previsto dall'ordinanza dell'Assemblea federale del 17 marzo 2017 sui posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale. Il 18 dicembre l'Assemblea federale ha eletto Deborah D'Aveni nuovo membro del Tribunale amministrativo federale.

## **Collaborazione**

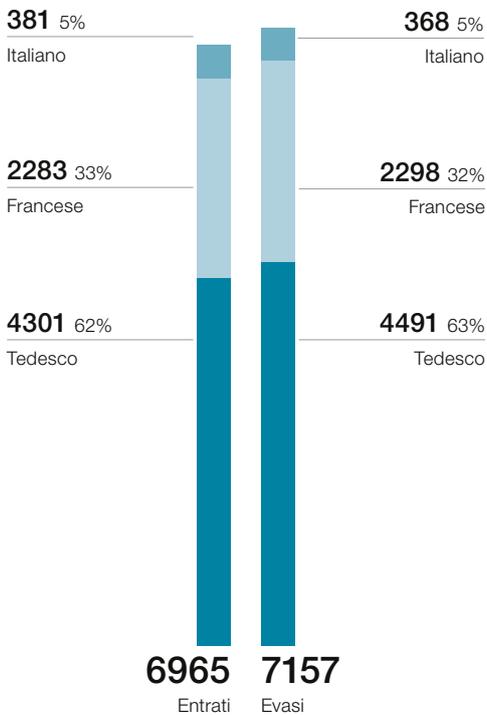
I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti quattro incontri congiunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nell'anno in rassegna si è parlato con una certa frequenza del progetto Justitia 4.0, dell'introduzione del sistema elettronico di gestione degli affari GEVER e del futuro della rete di biblioteche. Si è discusso anche della revisione della legge federale del 20 giugno 1930 sull'espropriazione (LEspr), di protezione dei dati e del rapporto di gestione 2019. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

## 2. STATISTICHE

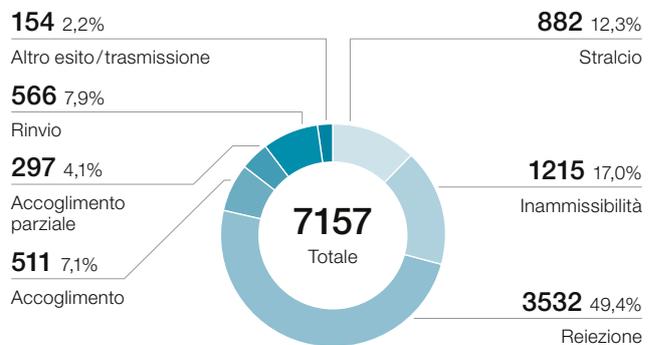
### 2.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2018	Evasi nel 2018	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	7083	7251	5534	6593	6783	5344	845	1112	3454	454	293	566	39	20
Azioni	2	1	4	4	2	6	-	-	1	-	1	-	-	-
Altri mezzi di diritto	158	144	22	176	179	19	27	10	18	39	-	-	44	41
Domande di revisione, ecc.	231	208	45	192	193	44	10	93	59	18	3	-	8	2
<b>TOTALE</b>	<b>7474</b>	<b>7604</b>	<b>5605</b>	<b>6965</b>	<b>7157</b>	<b>5413</b>	<b>882</b>	<b>1215</b>	<b>3532</b>	<b>511</b>	<b>297</b>	<b>566</b>	<b>91</b>	<b>63</b>

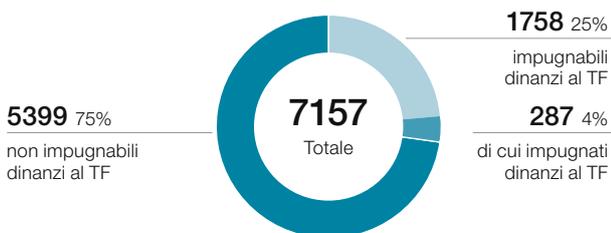
#### 2.1.1 Casi secondo la lingua 2019



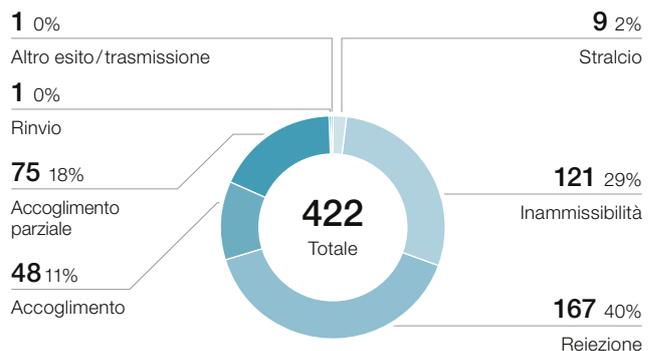
#### 2.1.2 Modo di evasione 2019



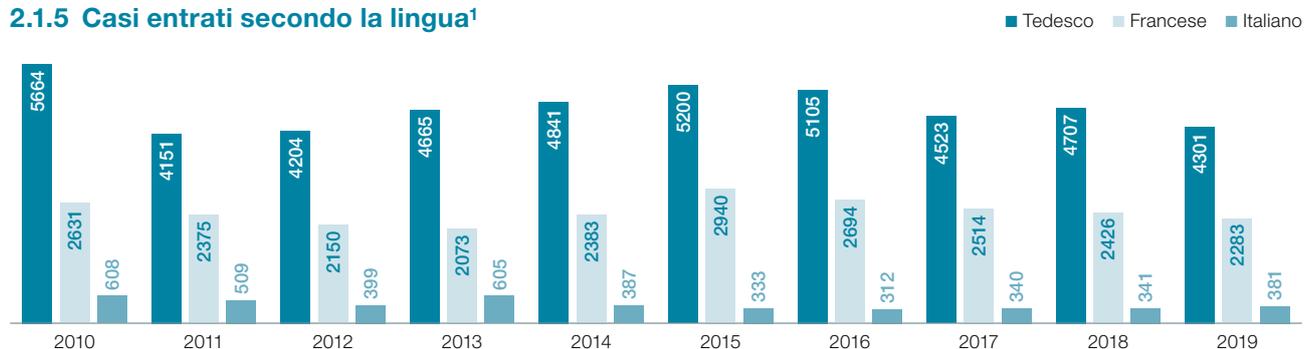
#### 2.1.3 Evasi nel 2019



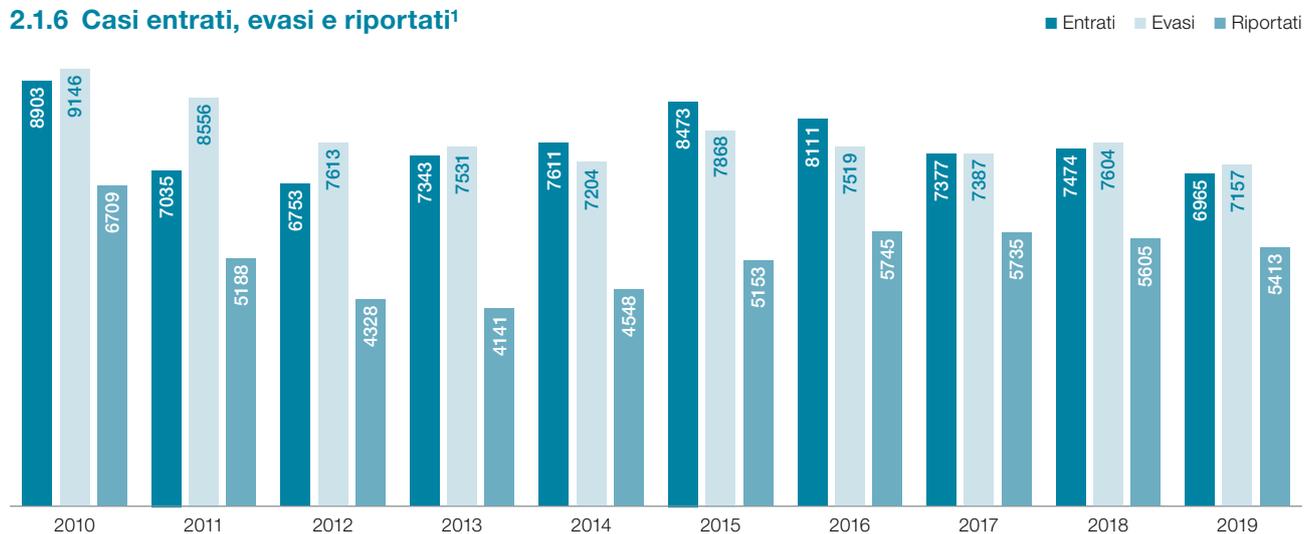
#### 2.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF



### 2.1.5 Casi entrati secondo la lingua<sup>1</sup>



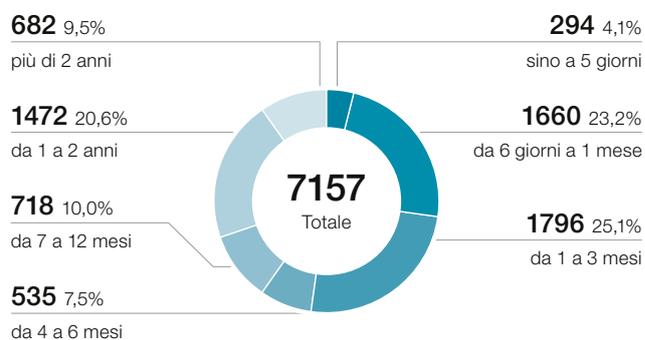
### 2.1.6 Casi entrati, evasi e riportati<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, ecc.).

## 2.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2019
Ricorsi	239	1507	1662	521	707	1468	679	<b>6783</b>
Azioni	-	-	-	-	1	-	1	<b>2</b>
Altri mezzi di diritto	38	67	63	7	2	2	-	<b>179</b>
Domande di revisione, ecc.	17	86	71	7	8	2	2	<b>193</b>
<b>TOTALE</b>	<b>294</b>	<b>1660</b>	<b>1796</b>	<b>535</b>	<b>718</b>	<b>1472</b>	<b>682</b>	<b>7157</b>



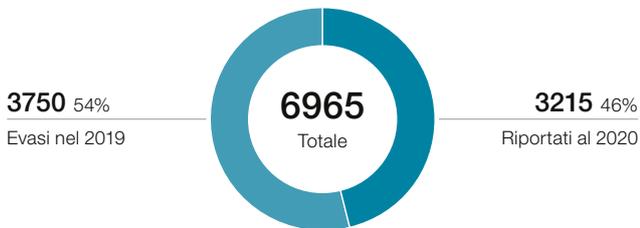
## 2.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	276	3205	340	2913
Azioni	850	1426	766	3478
Altri mezzi di diritto	42	651	167	524
Domande di revisione, ecc.	63	1198	188	818
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>264</b>	<b>3205</b>	<b>339</b>	<b>3478</b>

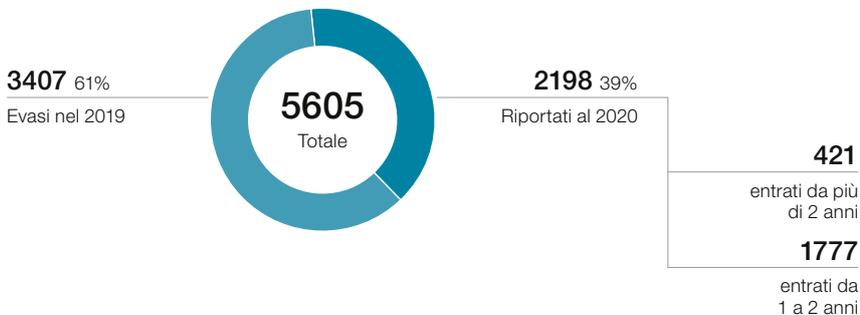
## 2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2019	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Riportati dal 2018	di cui evasi nel 2019		di cui riportati al 2020		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	
Corte I	767	261	34%	506	66%	598	394	66%	204	34%	767	655	85%
Corte II	415	167	40%	248	60%	352	219	62%	133	38%	415	386	93%
Corte III	660	186	28%	474	72%	839	473	56%	366	44%	660	659	100%
Corte IV	1952	1281	66%	671	34%	1453	896	62%	557	38%	1952	2177	112%
Corte V	1908	1140	60%	768	40%	1508	798	53%	710	47%	1908	1938	102%
Corte VI	1263	715	57%	548	43%	855	627	73%	228	27%	1263	1342	106%
<b>TOTALE</b>	<b>6965</b>	<b>3750</b>	<b>54%</b>	<b>3215</b>	<b>46%</b>	<b>5605</b>	<b>3407</b>	<b>61%</b>	<b>2198</b>	<b>39%</b>	<b>6965</b>	<b>7157</b>	<b>103%</b>

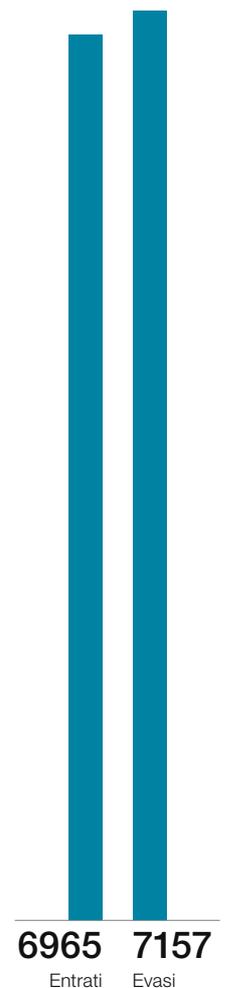
### 2.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



### 2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

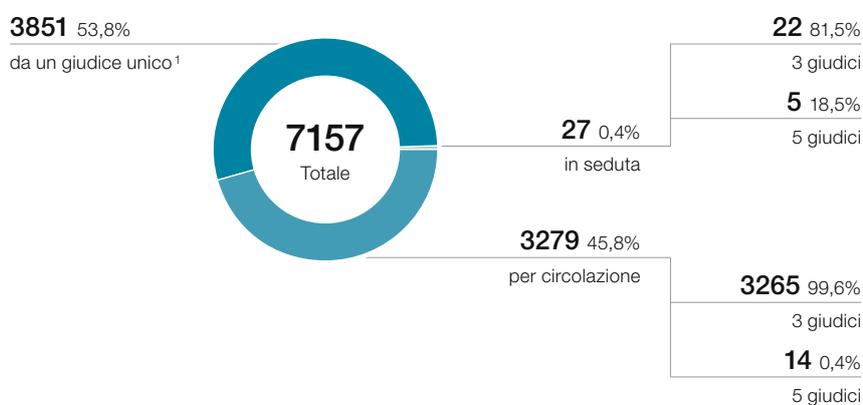


### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



## 2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico <sup>1</sup>	Per circolazione <sup>2</sup>			In seduta <sup>3</sup>		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3640	3102	14	3116	22	5	27
Azioni	-	2	-	2	-	-	-
Altri mezzi di diritto	108	71	-	71	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	103	90	-	90	-	-	-
<b>TOTALE</b>	<b>3851</b>	<b>3265</b>	<b>14</b>	<b>3279</b>	<b>22</b>	<b>5</b>	<b>27</b>



<sup>1</sup> Sono incluse 1646 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

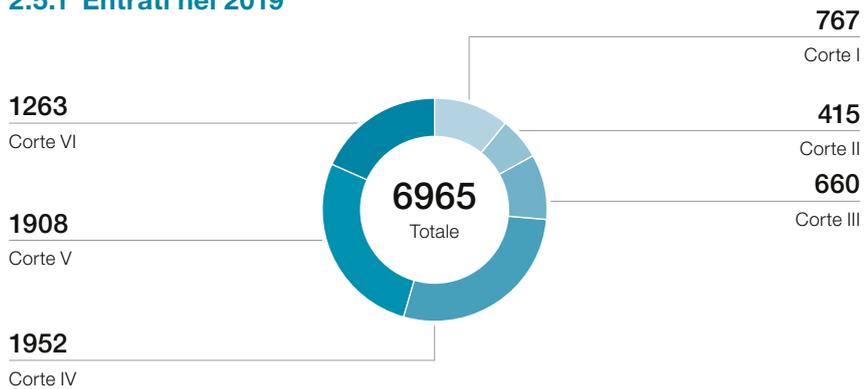
<sup>2</sup> Compresa deliberazioni a porte chiuse

<sup>3</sup> Solo deliberazioni pubbliche

## 2.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati al 2020
<b>Corte I</b>				
Ricorsi	591	746	629	708
Azioni	1	-	1	-
Altri mezzi di diritto	6	19	23	2
Domande di revisione, ecc.	-	2	2	-
<b>Totale</b>	<b>598</b>	<b>767</b>	<b>655</b>	<b>710</b>
<b>Corte II</b>				
Ricorsi	348	401	377	372
Azioni	3	4	1	6
Altri mezzi di diritto	-	7	6	1
Domande di revisione, ecc.	1	3	2	2
<b>Totale</b>	<b>352</b>	<b>415</b>	<b>386</b>	<b>381</b>
<b>Corte III</b>				
Ricorsi	834	651	649	836
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	6	6	2
Domande di revisione, ecc.	3	3	4	2
<b>Totale</b>	<b>839</b>	<b>660</b>	<b>659</b>	<b>840</b>
<b>Corte IV</b>				
Ricorsi	1430	1812	2040	1202
Altri mezzi di diritto	4	66	66	4
Domande di revisione, ecc.	19	74	71	22
<b>Totale</b>	<b>1453</b>	<b>1952</b>	<b>2177</b>	<b>1228</b>
<b>Corte V</b>				
Ricorsi	1485	1775	1801	1459
Altri mezzi di diritto	6	44	46	4
Domande di revisione, ecc.	17	89	91	15
<b>Totale</b>	<b>1508</b>	<b>1908</b>	<b>1938</b>	<b>1478</b>
<b>Corte VI</b>				
Ricorsi	846	1208	1287	767
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	4	34	32	6
Domande di revisione, ecc.	5	21	23	3
<b>Totale</b>	<b>855</b>	<b>1263</b>	<b>1342</b>	<b>776</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>5605</b>	<b>6965</b>	<b>7157</b>	<b>5413</b>

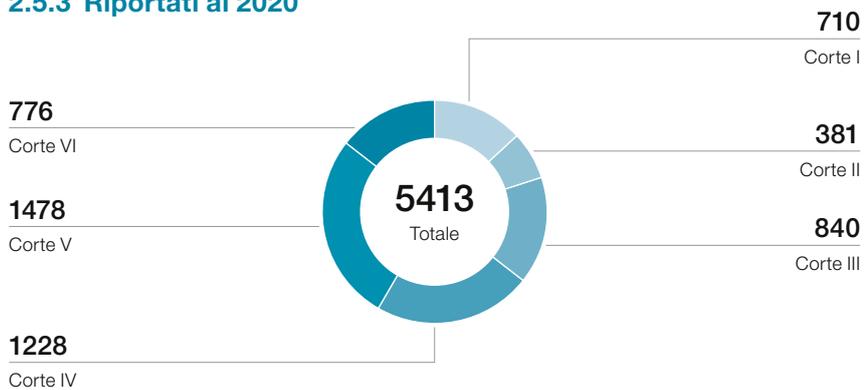
**2.5.1 Entrati nel 2019**



**2.5.2 Evasi nel 2019**



**2.5.3 Riportati al 2020**



## 2.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2015	2016	2017	2018	2019	2015	2016	2017	2018	2019
<b>Corte I</b>										
Ricorsi	661	740	603	706	746	636	644	644	621	629
Azioni	2	-	1	1	-	-	-	2	1	1
Altri mezzi di diritto	16	21	24	20	19	17	21	24	17	23
Domande di revisione, ecc.	2	-	6	5	2	4	-	5	6	2
<b>Totale</b>	<b>681</b>	<b>761</b>	<b>634</b>	<b>732</b>	<b>767</b>	<b>657</b>	<b>665</b>	<b>675</b>	<b>645</b>	<b>655</b>
<b>Corte II</b>										
Ricorsi	409	443	383	377	401	396	423	425	433	377
Azioni	2	-	-	1	4	2	2	-	-	1
Altri mezzi di diritto	2	1	4	11	7	2	1	4	11	6
Domande di revisione, ecc.	1	1	5	6	3	1	-	6	5	2
<b>Totale</b>	<b>414</b>	<b>445</b>	<b>392</b>	<b>395</b>	<b>415</b>	<b>401</b>	<b>426</b>	<b>435</b>	<b>449</b>	<b>386</b>
<b>Corte III<sup>1</sup></b>										
Ricorsi	1718	673	677	666	651	1770	736	771	698	649
Azioni	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	13	1	3	7	6	16	1	3	5	6
Domande di revisione, ecc.	8	5	6	8	3	10	5	5	6	4
<b>Totale</b>	<b>1739</b>	<b>679</b>	<b>686</b>	<b>681</b>	<b>660</b>	<b>1797</b>	<b>742</b>	<b>779</b>	<b>709</b>	<b>659</b>
<b>Corte IV</b>										
Ricorsi	2775	2483	2102	2133	1812	2460	2253	2077	2235	2040
Altri mezzi di diritto	43	65	43	52	66	41	57	52	50	66
Domande di revisione, ecc.	53	73	59	97	74	46	79	62	85	71
<b>Totale</b>	<b>2871</b>	<b>2621</b>	<b>2204</b>	<b>2282</b>	<b>1952</b>	<b>2547</b>	<b>2389</b>	<b>2191</b>	<b>2370</b>	<b>2177</b>
<b>Corte V</b>										
Ricorsi	2664	2379	2028	1934	1775	2359	2176	1980	1971	1801
Altri mezzi di diritto	52	58	58	43	44	52	59	58	38	46
Domande di revisione, ecc.	52	61	71	100	89	55	61	69	93	91
<b>Totale</b>	<b>2768</b>	<b>2498</b>	<b>2157</b>	<b>2077</b>	<b>1908</b>	<b>2466</b>	<b>2296</b>	<b>2107</b>	<b>2102</b>	<b>1938</b>
<b>Corte VI<sup>2</sup></b>										
Ricorsi	-	1086	1273	1267	1208	-	982	1169	1293	1287
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	-	16	23	25	34	-	17	22	23	32
Domande di revisione, ecc.	-	5	8	15	21	-	2	9	13	23
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>1107</b>	<b>1304</b>	<b>1307</b>	<b>1263</b>	<b>-</b>	<b>1001</b>	<b>1200</b>	<b>1329</b>	<b>1342</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>8473</b>	<b>8111</b>	<b>7377</b>	<b>7474</b>	<b>6965</b>	<b>7868</b>	<b>7519</b>	<b>7387</b>	<b>7604</b>	<b>7157</b>

<sup>1</sup>2012-2015: la corte è suddivisa in due camere. Il 1.7.2017, la Camera 2 è trasformata in Corte VI. I dati del 2017 comprendono anche i valori del primo semestre relativi alla ex Camera 1 della Corte III.

<sup>2</sup>La Corte VI, sorta dalla ex Camera 2 della Corte III, è operante dal 1.7.2017: per il primo semestre 2017 vengono considerati i dati della ex Camera 2 della Corte III.



## 2.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione, ecc.	Di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
<b>Stato – Popolo – Autorità</b>						
140.00 Cittadinanza	60	-	1	1	-	62
141.00 Diritto degli stranieri	846	-	23	11	-	880
142.10 Procedura d'asilo	4120	-	60	158	-	4338
142.50 Asilo vari problemi	33	-	-	-	-	33
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	12	-	1	1	-	14
144.00 Documenti d'identità	29	-	-	1	-	30
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	9	-	-	-	-	9
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	10	-	-	-	-	10
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	21	-	68	12	-	101
173.00 Acquisti pubblici	33	-	-	-	-	33
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	70	-	-	-	-	70
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	10	-	-	-	-	10
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	103	-	-	-	-	103
<b>Totale Stato – Popolo – Autorità</b>	<b>5356</b>	<b>-</b>	<b>153</b>	<b>184</b>	<b>-</b>	<b>5693</b>
<b>Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>						
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	5	-	-	-	-	5
210.20 Collocamento in vista d'adozione	-	-	-	-	-	-
221.10 Sorveglianza dei revisori	3	-	-	-	-	3
221.20 Diritto delle società	1	-	-	-	-	1
232.10 Diritto d'autore	5	-	-	-	-	5
232.20 Marchi, design e novità vegetali	78	-	-	-	-	78
232.50 Brevetti d'invenzione	2	-	-	-	-	2
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	37	1	7	-	-	45
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-	-
251.00 Cartelli	18	-	-	-	-	18
<b>Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>	<b>149</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>157</b>
<b>Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>						
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	-	-	-	-	-	-
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Scuola – Scienza – Cultura</b>						
410.00 Scuola	90	-	-	1	-	91
420.00 Scienza e ricerca	4	-	-	-	-	4
440.00 Lingua, arte e cultura	5	-	-	-	-	5
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	3	-	-	-	-	3
<b>Totale Scuola – Scienza – Cultura</b>	<b>102</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>103</b>
<b>Difesa nazionale</b>						
500.00 Difesa nazionale	14	-	1	-	-	15
<b>Finanze</b>						
610.00 Sussidi	7	-	-	-	-	7
630.00 Dogane	36	-	-	-	-	36
641.00 Tasse di bollo	1	-	-	-	-	1
641.99 Imposte indirette	69	-	1	1	-	71
643.00 Imposta sul valore aggiunto	55	-	1	1	-	57
650.00 Tassa sul traffico pesante	5	-	-	-	-	5
650.49 Varie imposte indirette	9	-	-	-	-	9
650.99 Imposte dirette	3	-	-	-	-	3
654.00 Imposta preventiva	9	-	-	1	-	10
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	2	-	-	-	-	2
<b>Totale Finanze</b>	<b>127</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>130</b>

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione, ecc.	Di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
<b>Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>						
711.00 Espropriazione	12	-	-	-	-	12
725.00 Strade nazionali	10	-	-	-	-	10
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	25	-	-	-	-	25
730.20 Impianti elettrici	59	-	-	-	-	59
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	1	-	-	-	-	1
742.00 Ferrovie	19	-	-	-	-	19
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	9	-	-	-	-	9
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	19	-	3	-	-	22
749.00 Altre installazioni	2	-	-	-	-	2
783.00 Poste e telecomunicazioni	17	-	-	-	-	17
785.00 Radio e televisione	20	-	1	-	-	21
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	4	-	-	-	-	4
<b>Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>	<b>197</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>201</b>
<b>Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>						
810.10 Medicina e dignità umana	-	-	-	-	-	-
810.20 Professioni sanitarie	4	-	-	-	-	4
810.30 Sostanze terapeutiche	27	-	-	-	-	27
810.40 Prodotti chimici	18	-	-	-	-	18
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	5	-	-	-	-	5
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	4	-	-	-	-	4
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	1	-	-	-	-	1
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	23	-	-	-	-	23
830.00 Assicurazioni sociali	679	1	6	4	-	690
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	4	-	-	-	-	4
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	134	-	-	2	-	136
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	390	-	3	2	-	395
830.50 Assicurazione malattia	62	-	3	-	-	65
830.60 Assicurazione infortuni	23	-	-	-	-	23
830.70 Previdenza professionale	61	-	-	-	-	61
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	-	-	-	-	-	-
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	6	1	-	-	-	7
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	1	-	-	-	-	1
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>	<b>763</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>774</b>
<b>Economia – Cooperazione tecnica</b>						
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	-	-	-	-	-	-
910.00 Agricoltura	18	-	-	-	-	18
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-	-
930.00 Industria	-	-	-	-	-	-
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	37	-	-	1	-	38
950.20 Vigilanza sui prezzi	34	-	-	1	-	35
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Economia – Cooperazione tecnica</b>	<b>55</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>56</b>
999.00 Altro	20	-	7	1	-	28
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>6783</b>	<b>2</b>	<b>179</b>	<b>193</b>	<b>-</b>	<b>7157</b>

# L'essenziale in breve

Il totale dei casi entrati è calato rispetto all'anno precedente, passando da 29 a 21. È diminuito il numero dei procedimenti ordinari (13, anno precedente 22), mentre quello dei procedimenti sommari è rimasto sostanzialmente invariato (8, anno precedente 7).

Sono stati evasi 30 procedimenti ordinari, di cui sette in via transattiva e 15 mediante sentenza. Otto procedimenti sono stati stralciati in quanto privi di oggetto. Sono stati evasi dieci procedimenti sommari, di cui uno in via transattiva, uno per stralcio in quanto privo di oggetto e otto mediante sentenza. Le cause pendenti a fine anno si sono praticamente dimezzate (21, anno precedente 39), a causa del numero elevato di casi evasi e del contemporaneo calo dei nuovi casi.

Le entrate hanno raggiunto il valore record di 1 051 936 franchi (anno precedente: 965 741 franchi). Dato che le uscite sono invece rimaste sostanzialmente invariate (1 753 918 franchi, anno precedente: 1 776 342 franchi), il grado di autocopertura ha raggiunto anch'esso un livello record, passando dal 54,4% al 60%.



## TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

<b>1. Parte generale</b>	<b>84</b>
Composizione del tribunale	84
Volume del lavoro	86
Giudici non di carriera	86
Lingue	86
Amministrazione del Tribunale	86
Sede	86
Finanze	87
Inchiesta del Controllo parlamentare dell'amministrazione sulla ripartizione del carico di lavoro presso i tribunali della Confederazione	87
Collaborazione	87
<b>2. Statistiche</b>	<b>88</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2019**

Signora presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

Ai sensi dell'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi presentiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2019.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori,  
l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente:	Mark Schweizer
La prima cancelliera:	Susanne Anderhalden

San Gallo, 1° febbraio 2020

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Commissione amministrativa

Presidente:	Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

### Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc  
Roland Dux  
Giovanni Gervasio  
Barbara Herren  
Michael Kaufmann  
Alfred Koepf  
Christoph Müller  
Markus A. Müller  
Lorenzo Parrini  
Peter Rigling  
André Roland  
Werner A. Roshardt  
Regula Rüedi  
Philipp Rüfenacht  
Christophe Saam  
Frank Schager  
Frank Schnyder  
Andreas Schöllhorn Savary  
Martin Sperrle  
Hannes Spillmann  
Kurt Stocker  
Michael Störzbach  
Kurt Sutter  
Daniel Vogel  
Prisca von Ballmoos  
Diego Vergani  
André Werner  
Marco Zardi

**Giudici non di carriera con formazione giuridica**

Daniel M. Alder  
Lara Dorigo  
Philippe Ducor  
Christoph Gasser  
Andri Hess  
Christian Hilti  
Simon Holzer  
Stefan Kohler  
Daniel Kraus  
Thomas Legler  
Rudolf Rentsch  
Ralph Schlosser  
Christoph Willi

## Volume del lavoro

Alla fine del 2019, presso il Tribunale federale dei brevetti erano pendenti 20 procedimenti ordinari e nessun procedimento sommario (anno precedente: 37 e 2).

Il totale dei casi entrati è calato rispetto all'anno precedente, passando da 29 a 21. Il numero di procedimenti ordinari è diminuito (13, anno precedente 22), mentre quello dei procedimenti sommari è rimasto costante (8, anno precedente 7). La diminuzione non sembra riconducibile a un motivo evidente. Vista la loro importanza economica (si tratta di solito di vietare a titolo precauzionale la distribuzione di una merce, soprattutto di prodotti farmaceutici), i procedimenti sommari vengono gestiti dalle parti praticamente con la stessa intensità di quelli ordinari, con un corrispondente aumento del carico di lavoro per il tribunale.

Il tribunale ha evaso 30 procedimenti ordinari (anno precedente 23), di cui sette liquidati in via transattiva (anno precedente 5), otto in quanto privi di oggetto (anno precedente 13) e 15 mediante sentenza (anno precedente 5). Di queste 15, sette sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale (il termine di ricorso contro 3 sentenze emanate in dicembre non è ancora scaduto). Un ricorso è stato respinto, uno è stato stralciato dal Tribunale federale in quanto privo di oggetto, cinque sono ancora pendenti. Dei due ricorsi interposti contro sentenze del 2018 ed evasi nell'esercizio in rassegna dal Tribunale federale, uno è stato accolto e l'altro respinto.

Sono stati evasi 10 procedimenti sommari (anno precedente 6), di cui uno in via transattiva (anno precedente 2), otto mediante sentenza (anno precedente 4) e uno mediante stralcio in quanto privo di oggetto. Una sentenza è stata impugnata dinanzi al Tribunale federale e il ricorso è tuttora pendente.

## Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrare la sua validità. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, e consente di liquidare in tempi congrui casi tecnicamente complessi a costi sostenibili.

Il presidente si è ricusato in numerosi casi liquidati mediante sentenza nell'esercizio in rassegna. Per questa ragione, le indennità versate ai giudici non di carriera che hanno assunto la direzione del procedimento in queste

cause hanno raggiunto un importo di circa 140 000 franchi superiore alla media pluriennale. Il numero eccezionalmente elevato di casi evasi (40), 23 dei quali mediante sentenza, evidenzia che il tribunale è in grado di gestire adeguatamente i casi di ricusazione. Per il 2020 si prevede un forte calo dei casi di ricusazione del presidente.

## Lingue

Dei procedimenti ordinari condotti dal tribunale, 11 sono stati in tedesco e due in francese, mentre tra i procedimenti sommari, sei sono stati condotti in tedesco e due in francese. Non vi sono stati casi di procedimenti in italiano, ma in un procedimento il convenuto si è avvalso di questa lingua. In quattro procedimenti ordinari e in tre sommari, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Evidentemente le parti sentono spesso l'esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducibile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

## Amministrazione del Tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), è rimasto invariato. La seconda cancelliera, a titolo principale cancelliera presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, svolge la sua funzione caso per caso a seconda delle necessità.

## Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come i locali usati per i dibattimenti nella sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna si sono tenute un'udienza istruttoria e un'udien-

za principale nell'aula di tribunale del municipio di Neuchâtel. Una decisione, questa, molto apprezzata dalle parti con sede nella Svizzera romanda. Inoltre, alcune udienze istruttorie si sono tenute a Zurigo.

Gallo, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato il sempre apprezzatissimo appoggio. Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole a tutti i livelli.

## Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra uscite stabili, pari a 1 753 918 franchi (anno precedente 1 776 342 franchi), ed entrate in aumento (ante contributi dell'Istituto federale della proprietà intellettuale), pari a 1 051 936 franchi (anno precedente 965 741 franchi). L'aumento delle entrate è riconducibile all'elevato numero di casi evasi, che ha comportato maggiori entrate da tasse di giustizia.

La differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB si riduce a 701 982 franchi ed è quindi inferiore del 13% rispetto a quello dell'anno precedente (810 600 franchi). Il grado di autocopertura raggiunge il tasso record del 60% (anno precedente 54,4%). Dato che prevedibilmente i casi evasi nel 2020 non saranno altrettanto numerosi di quelli dell'esercizio in rassegna, per l'anno prossimo si prevede un calo delle entrate da tasse di giustizia e conseguentemente un grado di autocopertura inferiore.

## Inchiesta del Controllo parlamentare dell'amministrazione sulla ripartizione del carico di lavoro presso i tribunali della Confederazione

Il 17 giugno 2019 il presidente ha incontrato la signora Marion Baud-Lavigne, presidente del Controllo parlamentare dell'amministrazione, per discutere della ripartizione del carico di lavoro in seno al Tribunale federale dei brevetti. La signora Baud-Lavigne ha ricevuto copia degli strumenti utilizzati. Si tratta di due tabelle: una in cui figurano le qualifiche specialistiche dei giudici non di carriera e l'altra, che viene regolarmente aggiornata, in cui è indicato il numero di volte in cui i giudici hanno già fatto parte di un collegio giudicante.

## Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in materia di vigilanza, tenutesi il 1° aprile a Lucerna e il 31 ottobre a San

## 2. STATISTICHE

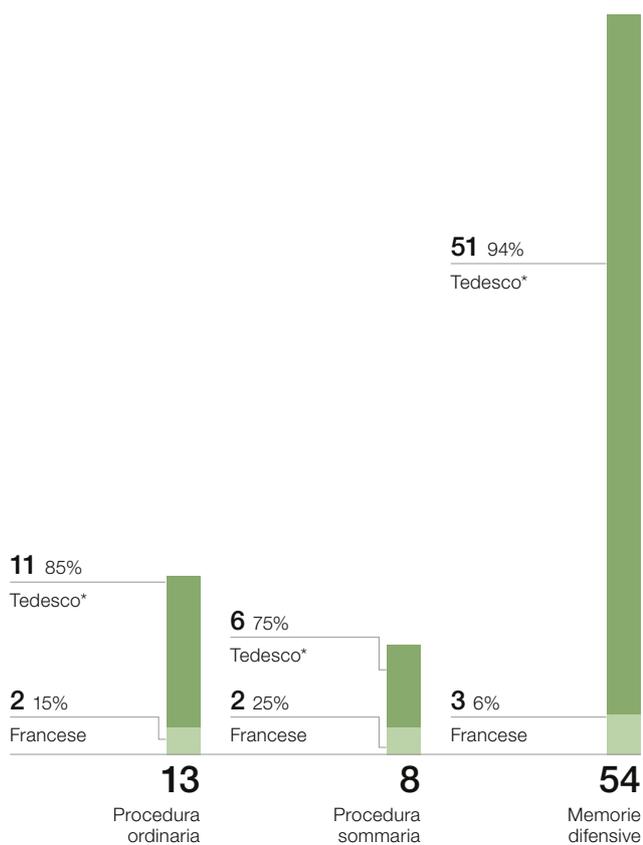
### 2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2019	Entrati nel 2019	Evasi	Pendenti il 31.12.2019	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto <sup>1</sup>
<b>Procedura ordinaria</b>								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	15	7	12	10	5	4	-	3
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	10	2	8	4	4	1	-	3
Violazione e nullità	8	-	7	1	4	1	-	2
Azione per cessione	2	3	2	3	1	1	-	-
Obblighi	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	2	1	1	2	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>37</b>	<b>13</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>8</b>
<b>Procedura sommaria</b>								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	2	7	9	-	7	1	-	1
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	1	1	-	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>Memorie difensive</b>								
	Riportati dal 2018	Entrati nel 2019	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2020				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	5	3	7	1				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	30	50	59	21				
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	-	1	-	1				
<b>Totale<sup>2</sup></b>	<b>34</b>	<b>54</b>	<b>65</b>	<b>23</b>				

<sup>1</sup> incluse le cause divenute prive di oggetto in seguito a desistenza o acquiescenza

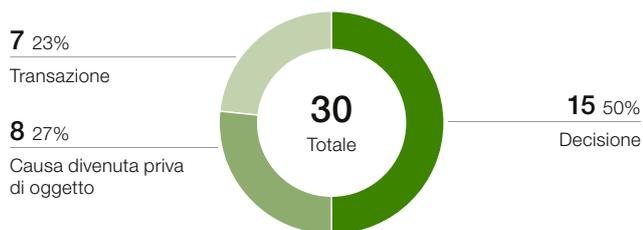
<sup>2</sup> In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

### 2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2019

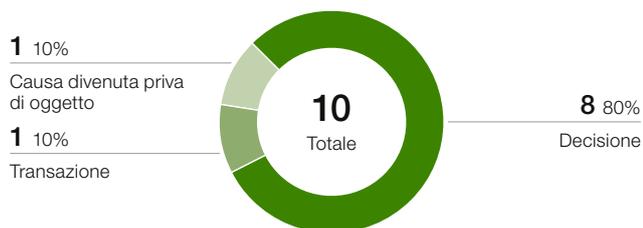


\*Di cui 23 casi con inglese come lingua delle parti (4 procedure ordinarie, 3 procedure sommarie, 16 memorie difensive)

### 2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2019 (procedura ordinaria)

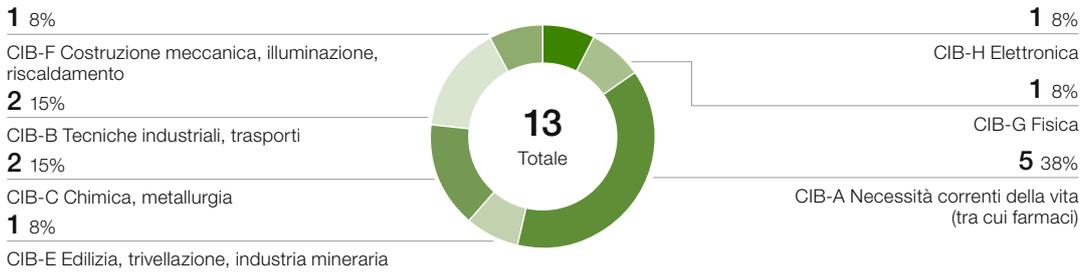


### 2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2019 (procedura sommaria)

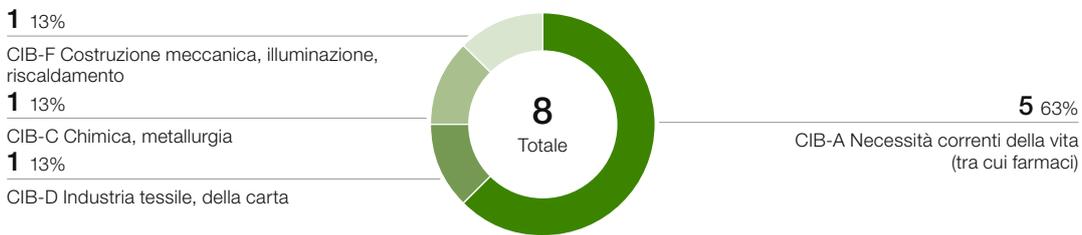


## 2.2 Casi secondo settori tecnici

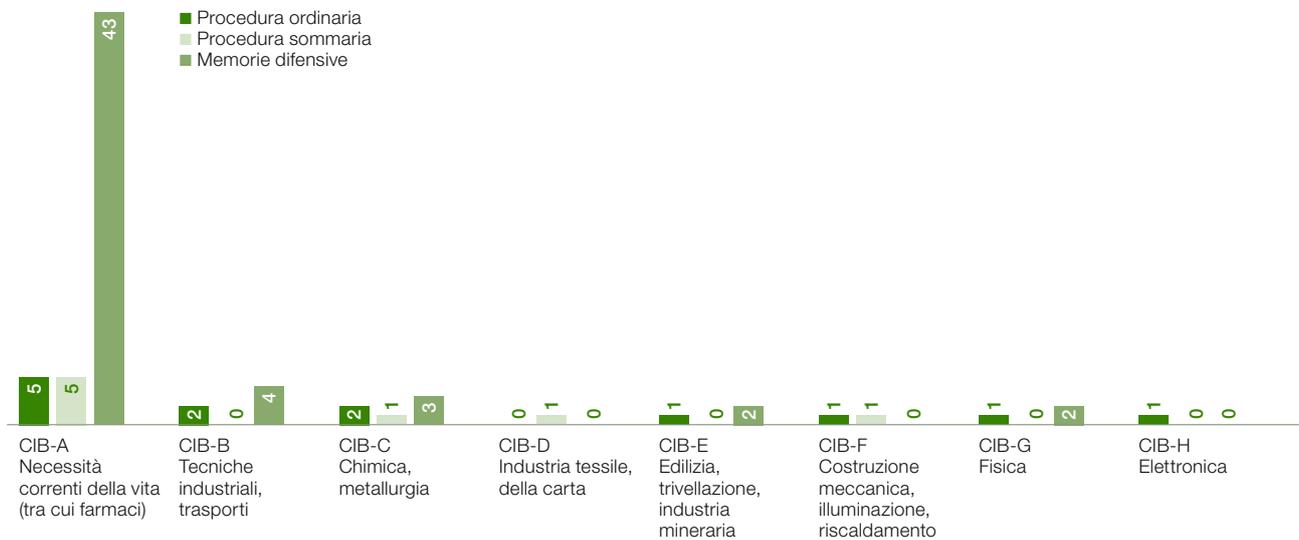
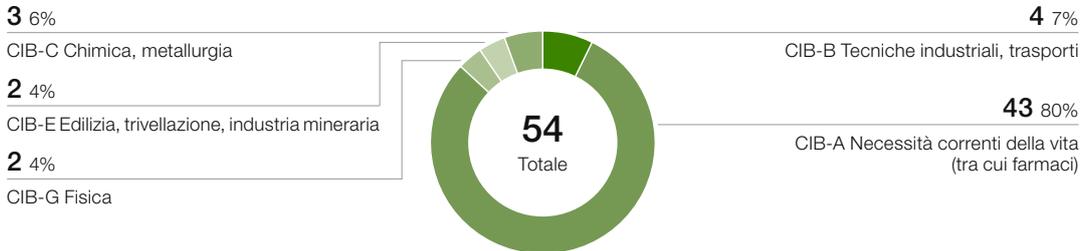
### 2.2.1 Procedura ordinaria



### 2.2.2 Procedura sommaria



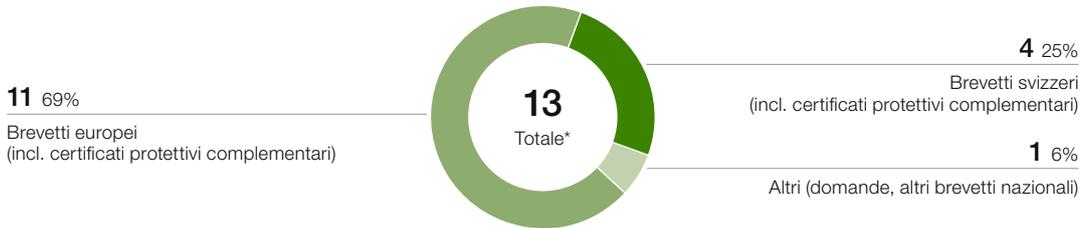
### 2.2.3 Memorie difensive



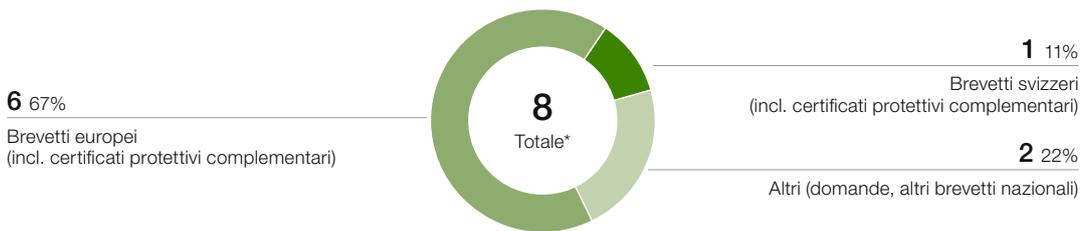
CIB = Classificazione internazionale dei brevetti

## 2.3 Casi secondo diritti di protezione

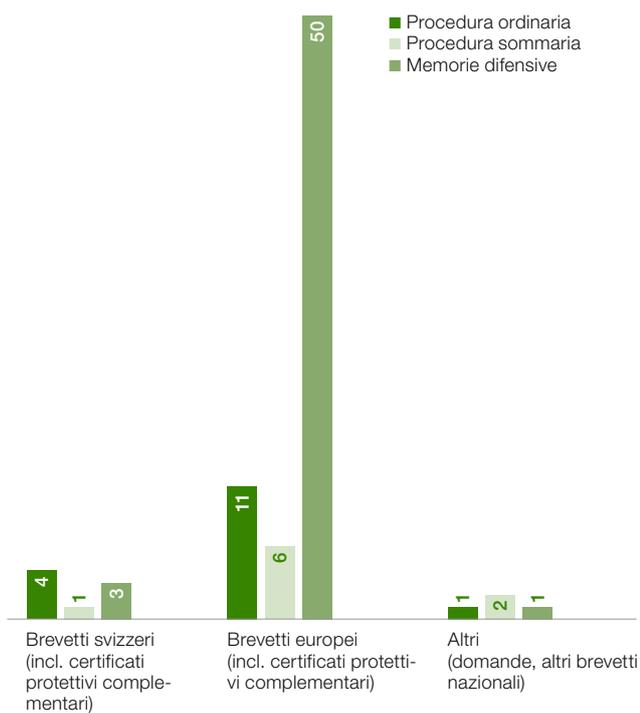
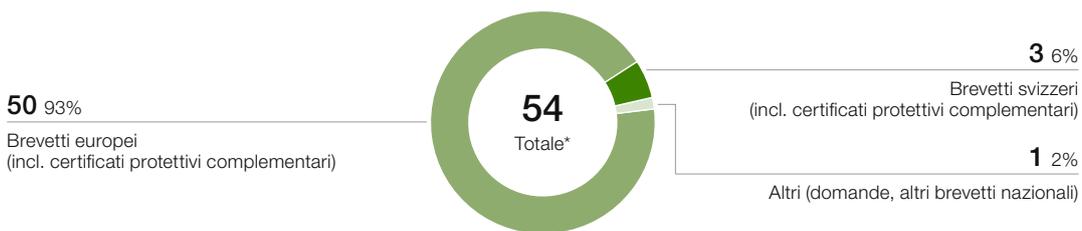
### 2.3.1 Procedura ordinaria



### 2.3.2 Procedura sommaria



### 2.3.3 Memorie difensive



\*Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

## 2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2019	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2019
<b>Procedura ordinaria</b>												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	1	2	4	2	3	12	1	2	3	2	2	10
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	2	-	3	3	8	-	1	1	2	-	4
Violazione e nullità	-	-	2	1	4	7	-	-	-	1	-	1
Azione per cessione	-	-	1	-	1	2	1	-	1	1	-	3
Obblighi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	1	2
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>20</b>
<b>Procedura sommaria</b>												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	5	3	1	-	-	9	-	-	-	-	-	-
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 2.5 Durata media dei casi

	<b>Evasi</b> Durata media in giorni	<b>Pendenti</b> Durata media in giorni
<b>Procedura ordinaria</b>		
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	436	402
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	639	390
Violazione e nullità	689	684
Azione per cessione	596	293
Obblighi	-	-
Altro	363	604
<b>Media</b>	<b>557</b>	<b>418</b>
<b>Procedura sommaria</b>		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	105	-
Descrizione	-	-
Sequestro	-	-
Assicurazione delle prove	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-
Altro	157	-
<b>Media</b>	<b>110</b>	<b>-</b>

## 2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Camera arbitrale con 3 giudici	Camera arbitrale con 5 giudici	Camera arbitrale con 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
<b>Procedura ordinaria</b>									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	7	3	2	-	12	3	-	5	8
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	4	4	-	-	8	2	-	5	7
Violazione e nullità	3	4	-	-	7	1	-	3	4
Azione per cessione	1	-	1	-	2	1	-	1	2
Obblighi	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	1	-	1	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>30</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>14</b>	<b>21</b>
<b>Procedura sommaria</b>									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	6	3	-	-	9	-	4	-	4
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	1	-	-	-	1	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>4</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>22</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>40</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>25</b>

## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*</b>				
Numero dei giudici	38,0	16,7	68,8	3,6
Numero dei cancellieri	132,4	23,7	199,6	1,0
Altri collaboratori	149,0	27,7	114,7	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	2 763	233	5 605	39
Numero di casi entrati	7 884	945	6 965	21
Numero di casi evasi	7 937	809	7 157	40
Quantità alla fine dell'anno	2 710	369	5 413	20
Durata media della procedura (giorni)	140	179 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup> /66 <sup>3</sup>	264	557 <sup>4</sup> /110 <sup>5</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	50	2	421	3
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2019	68%	62%	54%	48%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2019	92%	96%	61%	77%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	101%	86%	103%	190%
<b>Finanze</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	16 127 811	-934 176	4 183 887	1 051 936 <sup>6</sup>
<b>Spese</b>	94 704 779	15 696 010	85 448 169	1 753 918
Spese per il personale	79 233 304	13 211 702	72 679 055	1 461 190
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	15 189 579	2 443 109	12 543 764	241 049
Conferimento ad accantonamenti	-	26 000	190 084	51 679
Ammortamenti su beni amministrativi	281 896	15 198	35 266	-
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	-	-	-	-
<b>Uscite</b>	193 322	-	44 846	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	193 322	-	44 846	-
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	16,99%	-5,95%	4,90%	59,98% <sup>6</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	794 820	26 470	918 864	-
Spese per beni e servizi informatici	2 321 231	501 649	3 528 009	120 778
Locazione di spazi	6 253 780	1 133 520	3 997 920	58 500

\* Media annua

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

<sup>3</sup> Durata media della procedura alla Corte d'appello

<sup>4</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>5</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>6</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 701 981.87 franchi).

# Impressum

## Editore

I tribunali della Confederazione Svizzera  
[www.tribunalifederali.ch](http://www.tribunalifederali.ch)

### Tribunale federale

Av. du Tribunal fédéral 29  
CH-1000 Losanna 14  
Telefono 021 318 91 11  
[direktion@bger.ch](mailto:direktion@bger.ch)  
[www.bger.ch](http://www.bger.ch)

Schweizerhofquai 6  
CH-6004 Lucerna  
Telefono 041 419 35 55

### Tribunale penale federale

Viale Stefano Franscini 7  
CH-6500 Bellinzona  
Telefono 058 480 68 68  
[info@bstger.ch](mailto:info@bstger.ch)  
[www.bstger.ch](http://www.bstger.ch)

### Tribunale amministrativo federale

Casella postale  
CH-9023 San Gallo  
Telefono 058 465 26 26  
[info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
[www.bvger.ch](http://www.bvger.ch)

### Tribunale federale dei brevetti

Casella postale  
CH-9023 San Gallo  
Telefono 058 465 21 10  
[info@bpatger.ch](mailto:info@bpatger.ch)  
[www.bpatger.ch](http://www.bpatger.ch)

## Progettazione grafica

Stämpfli Comunicazione, Berna

## Layout e stampa

Stämpfli SA, Berna  
[www.staempfli.com](http://www.staempfli.com)

Questa pubblicazione esiste anche in tedesco e francese.

È disponibile sul sito [www.tribunalifederali.ch](http://www.tribunalifederali.ch) e ottenibile gratuitamente tramite l'invio di un'etichetta adesiva con l'indirizzo del destinatario a: Tribunale federale, CH-1000 Losanna 14, oppure [direktion@bger.ch](mailto:direktion@bger.ch).

ISSN 1663-1358 | Form 104.611.i

